

MB

MIAMIBEACH magazine·revista
FALL/OTOÑO 2020

STRIKE UP THE BAND

¡Que empiece a tocar la banda!

PANDEMIC PROGRESS

Progreso de la pandemia

BISCAYNE BAY'S EXISTENTIAL THREAT

La Bahía de Biscayne se enfrenta a una amenaza existencial

SHOWER SINGER HITS HIGH NOTE

El cantante de la ducha alcanza una nota musical alta

GRAY & SONS™

INSPIRED JEWELERS

WATCH SPECIALISTS

Since 1980

why choose us?



MONTHLY
PRINTED
CATALOG



ONLINE
STORE
GRAYANDSONS.COM

40

YEARS
SATISFYING
CUSTOMERS



AUTHENTIC
LUXURY
INVENTORY



SHOWROOM
ACROSS THE
BAL HARBOUR SHOPS



IN HOUSE JEWELERS,
POLISHERS & MASTER
WATCHMAKERS



HOLIDAY WATCHES & ESTATE JEWELRY ON SALE
UP TO 70% OFF RETAIL PRICES

CALL 305.615.5728
WE BUY • SELL • REPAIR
SINCE 1980

WWW.GRAYANDSONS.COM

Proudly your "unauthorized", certified pre-owned,
restored luxury watch & estate jewelry discount.

MIAMI BEACH SHOWROOM
9595 Harding Ave.
Surfside, FL 33154

Open Mon-Sat from 10am - 5pm

AND SUNDAYS BETWEEN THANKSGIVING AND NEW YEARS



MAYOR

Dan Gelber

305.673.7035

dangelber@miamibeachfl.gov

Current Term 2019–2021

First elected 2017

Profession: Attorney



COMMISSIONER
Micky Steinberg

305.673.7103

micky@miamibeachfl.gov

Current Term 2017–2021

First elected 2013, Group I

Profession: Realtor



COMMISSIONER
Mark Samuelian

305.673.7104

mark@miamibeachfl.gov

Current Term 2017–2021

First elected 2017, Group II

Profession: Private
Financial Investor



COMMISSIONER
Michael Góngora

305.673.7106

michael@miamibeachfl.gov

Current Term 2017–2021

First elected 2006, Group III

Profession: Attorney



COMMISSIONER
Steven Meiner

305.673.7105

stevenmeiner@miamibeachfl.gov

Current Term 2019–2023

First elected 2019, Group IV

Profession: Attorney



COMMISSIONER
Ricky Arriola

305.673.7107

rickyarriola@miamibeachfl.gov

Current Term 2019–2023

First elected 2015, Group V

Profession: Business Executive



COMMISSIONER
David Richardson

305.673.7102

davidrichardson@miamibeachfl.gov

Current Term 2019–2023

First elected 2019, Group VI

Profession: Certified
Public Accountant



Jimmy L. Morales

CITY MANAGER'S MESSAGE

This is our first issue since the pandemic began and I want to acknowledge the hard work of all 2,200 Miami Beach employees, not only for keeping city government functioning during this unprecedented public health crisis, but also for the progress we've made on dozens of projects.

People often forget that excellent local government is a reflection of those who provide our services — whether it be the police and fire professionals on the front lines of keeping

us safe — or the public works, sanitation and professional staff who provide critical services that too easily may be taken for granted.

This pandemic can impact anyone, and over the past eight months it has. A number of our team members got sick. Others have had family members get sick. We've had employees who have experienced major hardships during the pandemic and yet everyone continues to work. Everyone has done what they had to do to keep the city's agenda moving forward.

This issue of MB magazine brings you "150 Things You Didn't Know Happened During the Pandemic." These range from reimagining Ocean Drive as a pedestrian-friendly entertainment district to adding car-protected bike lanes on nearby Washington Avenue and much more.

Our cover story takes you on a journey back in time as we celebrate the rebirth of the North Beach Bandshell, which raises the roof on a high-tech refresh after nearly six decades of performances, yoga classes and kids on roller skates.

As our businesses continue to reopen, I want to urge all Miami Beach residents not to let down their guard. Keep social distancing and remember to wear your mask in public. Together, we will get through the coronavirus but we're not at the finish line yet.

Finally, one of the great honors of my life has been to serve as your city manager. But after nearly eight years, the time has come for me to explore my next chapter and adventure. I have notified the mayor and commission that my last day with the city will be on Feb. 1, 2021.

Where life takes me after that, and what challenges I will tackle are still uncertain for now. In the meantime, may God bless this great city and may the good lord bless each of you and your families.

Jimmy L. Morales

Carta del Administrador de la Ciudad Esta es nuestra primera edición de la revista desde que comenzó la pandemia y quiero reconocer el arduo trabajo de todos los 2,200 empleados de Miami Beach, no sólo por mantener el funcionamiento del gobierno de la ciudad durante esta crisis de salud pública sin precedentes, sino también por el progreso que hemos hecho en docenas de proyectos.

Los residentes a menudo olvidan que un excelente gobierno local es un reflejo de aquellos que proporcionan nuestros servicios - ya sea la policía y los bomberos profesionales en la primera línea de mantenernos seguros - o el personal de obras públicas, saneamiento y profesionales que proporcionan servicios críticos que con demasiada facilidad pueden darse por sentados.

Esta pandemia puede afectar a cualquiera, y durante los últimos ocho meses ese ha sido el caso. Varios miembros de nuestro equipo se enfermaron. Otros han tenido familiares que se han enfermado. Hemos tenido empleados que han experimentado grandes dificultades durante la pandemia y, sin embargo, todos siguen trabajando. Todos han hecho lo que tenían que hacer para que la agenda de la ciudad siga adelante.

Este número de la revista MB les trae "150 cosas que usted no sabía que sucedieron durante la pandemia". Éstas van desde reimaginar Ocean Drive como un distrito de entretenimiento apto para peatones hasta añadir carriles de bicicleta protegidos de los vehículos en la Avenida Washington y mucho más.

Nuestro artículo de portada lo lleva a un viaje en el tiempo mientras celebramos el renacimiento del North Beach Bandshell, que levanta el telón con una renovación de alta tecnología después de casi seis décadas de presentaciones, clases de yoga y niños en patines.

Mientras nuestros negocios continúan reabriendo, quiero instar a todos los residentes de Miami Beach a no bajar la guardia. Mantengan el distanciamiento social y recuerden usar su máscara en público. Juntos, superaremos el coronavirus pero aún no estamos en la recta final.

Finalmente, uno de los mas grandes honores de mi vida ha sido servir como su administrador municipal. Pero después de casi ocho años, ha llegado el momento de explorar mi próximo capítulo y aventura. He notificado al alcalde y a la comisión que mi último día con la ciudad será el 1 de febrero de 2021.

Dónde me llevará la vida después de eso y qué retos afrontaré, son todavía inciertos por ahora. Mientras tanto, que Dios bendiga esta gran ciudad y que el Buen Señor bendiga a cada uno de ustedes y sus familias.

Jimmy L. Morales

COLUMNS

- 6 Roundup Resumen**
New Firefighter Program • Mask Up MB Kids • Protect Your Wheels
Nuevo programa de bomberos • Máscaras para los niños en Miami Beach
Proteja sus ruedas
- 10 Meet Your Team Conozca a su equipo**
Director of Management & Budget
Directora de Administración y Presupuesto
- 12 Cultural Corner Esquina cultural**
Hotel Art Pop-ups
Exposiciones de arte pop-up
- 26 Next Generation La próxima generación**
Kids Rock to New Beat
Los niños practican un nuevo ritmo
- 40 Voice in Action Voz en acción**
Nearly \$1 Million Pool Upgrade
Casi un millón de dólares en mejoras
- 48 Since You Asked Usted preguntó**
Keep Your Lot Clean
Mantenga su lote limpio
- 50 Fire Drill Simulacro de Incendio**
Preventing Carbon Monoxide Poisoning
Prevención de la intoxicación por monóxido de carbono
- 52 Planned Progress Progreso planeado**
New Place to Play
Nuevo lugar para jugar

TAP INTO FREE CITY OF MIAMI BEACH APPS

From finding a parking spot or playground to reporting potholes or graffiti, mobile apps are improving Miami Beach city living.



E-SUBSCRIBE
Go to miamibeachfl.gov

MB magazine Advertisements
2 Gray & Sons 8 MBPD 9 COVID-19 11 BaseCamp305 49 MB Suncare
66 Atlantic Broadband 67 Flood Awareness BC Oliver Davis

PRODUCTION

Office of Marketing & Communications

ASSISTANT CITY MANAGER

Alina Tejeda Hudak

DIRECTOR OF MARKETING & COMMUNICATIONS

Tonya Daniels

EDITOR-IN-CHIEF

Melissa Berthier

EDITOR

Paul Scicchitano

DESIGN DIRECTOR

Dean Chambers

RECREATION REVIEW

Jackie Gonzalez

CONTRIBUTING WRITERS

Kayla Martinez
Yanira Pineda
Brandi Reddick
Leslie Rosenfeld
Danilo Santos
Vanessa Vazquez

CONTRIBUTING PHOTOGRAPHERS

Dean Chambers
Jackie Gonzalez

ADVERTISING

mbmagazine@miamibeachfl.gov

CONTACT US

mbmagazine@miamibeachfl.gov
305.673.7575

MB magazine is produced quarterly by the Office of Marketing & Communications. The publication of an advertisement does not imply endorsement of any product, service or opinion by the City of Miami Beach, its employees or officials. *Revista MB es producida cada tres meses por la Oficina Mercadeo y Comunicaciones.*

To request this material in accessible format, sign language interpreters, information on access for persons with disabilities, and/or any accommodation to review any document or participate in any city-sponsored proceeding, please contact 305.604.2489 (voice) or 305.673.7218 (TTY) five days in advance to initiate your request. TTY users may also call 711 (Florida Relay Service). *Para solicitar esta publicación en un formato accesible, pida intérpretes de lenguaje de signos, solicite información sobre acceso para personas discapacitadas, si requiere cualquier ayuda para revisar cualquier documento y/o para participar en cualquier proceso patrocinado por la ciudad, comuníquese con el Centro de Información de la Ciudad por teléfono, 305.604.2489 (voz), o 305.673.7218 (TTY) de ser posible con 5 días de anticipación. También al 711 para comunicarse con el Servicio de Relay de la Florida.*

Printed in Canada

/CITYOFMIAMIBEACH

Facebook | YouTube | Flickr | Nextdoor | Issuu



@MIAMIBEACHNEWS

Twitter | Instagram

STRIKE UP THE BAND

ICONIC NORTH BEACH BANDSHELL RAISES ROOF ON HIGH-TECH REFRESH AFTER NEARLY 6 DECADES OF PERFORMANCES, YOGA CLASSES AND KIDS ON ROLLER SKATES

By Paul Scicchitano



150 THINGS YOU DIDN'T KNOW HAPPENED 16

150 THINGS YOU DIDN'T KNOW HAPPENED DURING THE PANDEMIC

By Paul Sciocchitano

You may never again hear the rumble of another muscle car on iconic Ocean Drive and new car-protected bicycle lanes now shield cyclists from traffic on nearby Washington Avenue.



BISCAYNE BAY REACHES 'TIPPING POINT' 28

BISCAYNE BAY REACHES 'TIPPING POINT'

THE ALLURE OF MIAMI BEACH CAN BE SUMMED UP AS THE INTERSECTION OF THE CITY'S DISTINCTIVE ARCHITECTURE WITH NATURE'S PROFOUND BEAUTY, NOT THE LEAST OF WHICH EMANATES FROM THE 428-SQUARE MILE BISCAYNE BAY, WHICH NOW FACES AN EXISTENTIAL THREAT TO THE PLAYFUL DOLPHINS, SPACE-LIKE RAYS AND OTHER MARINE CREATURES THAT CALL IT HOME.



START COMPOSTING TO REDUCE METHANE EMISSIONS 42

A GARDEN OF LEFTOVERS

Be Strong, People

During the past decade, a new breed of plant-based products has emerged, offering consumers a wide range of options for vegetarians and vegans. These products, which range from meat substitutes to dairy alternatives, have gained significant popularity and are now widely available in grocery stores and restaurants. This article explores the various types of plant-based products available, their benefits, and the challenges they face in the market.

Meat Alternatives: One of the most popular categories of plant-based products is meat alternatives. These products are designed to mimic the texture and flavor of meat, allowing vegetarians and vegans to enjoy a variety of meat-based dishes without the use of animal products. Common examples include soy-based burgers, seitan steaks, and pea protein-based sausages. These products have gained widespread acceptance and are now a staple in many households and restaurants.

Dairy Alternatives: Another major category of plant-based products is dairy alternatives. These products are designed to mimic the taste and texture of dairy products, providing a healthy and ethical alternative for those who do not consume animal products. Common examples include almond milk, soy milk, and coconut yogurt. These products have gained significant popularity and are now widely available in grocery stores and restaurants.

Egg Alternatives: Plant-based egg alternatives are also becoming increasingly popular. These products are designed to mimic the texture and flavor of eggs, allowing vegetarians and vegans to enjoy a variety of egg-based dishes without the use of animal products. Common examples include chickpea flour-based scrambles and tofu-based omelets. These products have gained significant popularity and are now widely available in grocery stores and restaurants.

Benefits of Plant-Based Products: There are several benefits to consuming plant-based products. First, they are generally healthier than their animal-based counterparts, as they are lower in saturated fat and cholesterol. Second, they are more environmentally friendly, as the production of plant-based products typically requires less land and water than the production of animal-based products. Finally, they are more ethical, as they do not involve the use of animal products.

Challenges Faced by Plant-Based Products: Despite their popularity, plant-based products face several challenges in the market. One major challenge is the high cost of production, which makes them more expensive than their animal-based counterparts. Another challenge is the limited variety of products available, which can make it difficult for consumers to find the products they are looking for. Finally, there is still some skepticism about the quality and safety of plant-based products, which can make it difficult for them to gain widespread acceptance.

Conclusion: Plant-based products have emerged as a popular and healthy alternative to animal-based products. They offer a wide range of options for vegetarians and vegans, and they are becoming increasingly available in grocery stores and restaurants. While they still face some challenges, their popularity is growing, and they are likely to continue to be a major part of the food industry in the years to come.

COLUMNS

54 Safety First *Seguridad primero*

MPBD Homeless Resource Unit

MBPD Unidad de recursos para personas sin hogar

56 **Recreation Review** *Información de recreo*

Shower Singer Hits High Note • Golf and Tennis Facilities Booming Once Again
Our Kids Come First • Winter Sports

El cantante de la ducha alcanza una nota musical alta • Las instalaciones de tenis y golf están en auge • Nuestros niños son lo mas importante • Deportes de invierno

Protect Your Wheels

A good lock buys you time – but even a strong, expensive lock can be compromised by a determined thief. To defend against thieves, store your bike inside when not in use. If you must leave it outside, don't use the same bike rack day after day, switch locations and choose a well-lit place. Remember, always lock the bicycle frame to the rack, don't just lock the wheel.

The Miami Beach Police Department encourages you to register your bicycle at www.YourMBPD.com to help support the fight against bicycle thefts.

Proteja las gomas de su bicicleta

Un candado bueno te ahorra malos ratos, pero aun un candado fuerte y costoso puede ser vandalizado por un ladrón. Para defenderse de los ladrones, guarde su bicicleta adentro cuando no esté en uso. Si debes dejarla afuera, no uses el mismo portabicicletas día tras día, cambie de ubicación y elija un lugar bien iluminado. Recuerde, siempre de asegurar el marco de la bicicleta al portabicicletas, no solo ponerle el candado a la rueda.

El Departamento de Policía de Miami Beach le exhorta a registrar su bicicleta en www.YourMBPD.com para ayudar a apoyar la lucha contra el robo de bicicletas.



THE ROUNDUP

High School Kids Can Get Head Start with Firefighting Careers

High school kids interested in firefighting careers can register for a new explorer program that will give them hands-on experience as well as a better understanding of the daily responsibilities of Miami Beach firefighters.

The program, which is a joint effort of the Miami Beach Fire Department and Miami Beach Parks and Recreation Department, is open to Miami Beach students in grades nine-12. Participants must be willing to attend weekly Sunday sessions from January through May of 2021. Coursework will include a physical and academic portion with hands-on training in first aid, fire prevention and firefighting skills.

Registration costs \$100 and will be open from Dec. 15 to Jan. 15, 2021 or until all spots are filled. Participants must also pay a \$20 monthly fee for miscellaneous expenses.

For more information visit www.MiamiBeachParks.com.

Los niños de la escuela secundaria pueden empezar a estudiar para una carrera de bomberos

Los estudiantes de secundaria interesados en las carreras de bomberos pueden inscribirse en un nuevo programa de exploradores que les dará experiencia práctica, así como una mejor comprensión de las responsabilidades diarias de los bomberos de Miami Beach.

El programa, que es un esfuerzo conjunto del Departamento de Bomberos de Miami Beach y el Departamento de Parques y Recreo de Miami Beach, está abierto a los estudiantes de Miami Beach entre los grados nueve a doce. Los participantes deben estar dispuestos a asistir a las sesiones semanales los domingos, de enero a mayo de 2021. El curso incluirá una parte física y otra académica, con entrenamiento práctico en primeros auxilios, prevención de incendios y técnicas para combatir el fuego.

La inscripción cuesta \$100 dólares y estará abierta, del 15 de diciembre al 15 de enero de 2021, o hasta que se llenen todas las plazas. Los participantes también deberán pagar una cuota mensual de \$20 para gastos varios. Para obtener más información, visite www.MiamiBeachParks.com.





For information on how to select, clean and wear your masks, visit this CDC webpage.

Para obtener información sobre cómo seleccionar, limpiar y usar sus máscaras, visite esta página web del CDC.

Miami Beach Kids Wear Masks Too

Masks are not just for adults. They're for Miami Beach kids too.

That's the message you may have seen around the city on pole banners, bus shelters and in social media posts as parents are urged to keep their children safe during the pandemic, particularly if they have opted for traditional brick-and-mortar classroom learning.

The Centers for Disease Control and Prevention recommends children 2 and older wear a mask correctly in public and around people they don't live with to guard against the new coronavirus.

Children who attend Miami Beach public schools are required to wear an "appropriate, well-fitted personal facial covering/mask that protects both the nose and mouth" while at school and on school buses. They should also remember to social distance and stay home if they are sick.

Los niños de Miami Beach también usan máscaras

Las máscaras no son sólo para adultos. Son para los niños de Miami Beach también.

Ese es el mensaje que habrán visto por toda la ciudad en las pancartas de los postes, en las paradas de autobús y en los puestos de los medios de comunicación social, ya que se insta a los padres a que mantengan a sus hijos seguros durante la pandemia, sobre todo si han optado por el aprendizaje tradicional en las aulas.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades recomiendan que los niños de 2 años en adelante usen una máscara correctamente en público y alrededor de personas con las que no viven para protegerse del nuevo coronavirus.

Los niños que asisten a las escuelas públicas de Miami Beach deben usar una "máscara/cobertura facial personal apropiada y bien ajustada, que proteja tanto la nariz como la boca" mientras estén en la escuela y en los autobuses escolares. También deben mantener la distancia social y quedarse en casa si están enfermos. También deben recordar la distancia social y quedarse en casa si están enfermos.

2020 Upcoming Commission Meetings

Reuniones de la Comisión

DECEMBER 9*

Commission meetings are generally held monthly on Wednesdays at 8:30 a.m. in the Commission Chambers, third floor, City Hall, 1700 Convention Center Drive, unless otherwise scheduled.

*Regular Meeting and Presentations & Awards, 8:30 a.m.
**Presentations & Awards Meeting, 5 p.m.

Live telecasts of the Commission meetings are closed captioned in English (CC) and Spanish (CC3).

Dr. Stanley Sutnick Citizen's Forum
Los Foros de los Ciudadanos
8:30 a.m. — 9 a.m.
1 p.m. — 1:30 p.m.

Meetings Live and Replays
Reuniones en Vivo y Repeticiones

Watch MBTV on Atlantic Broadband 660, AT&T U-verse 99 or stream online on the city's website.

On Demand and archives
www.MiamiBeachFL.gov/MBTV

Don't let beach theft ruin your fun in the sun.

- Don't leave items unattended
- Use a waterproof pouch for valuables
- Only carry enough money for the day
- Do not go on the beach after hours

Ernesto Rodriguez
MBPD Public Information Officer



You + Me = MBPD
A partnership in crime prevention

To learn more about how you can help us keep our community safe, visit **YourMBPD.com**

#YourMBPD
305.673.7900
@MiamiBeachPD   

MIAMI BEACH
POLICE

STOP THE SPREAD OF GERMS

Help prevent the spread of respiratory diseases like COVID-19.

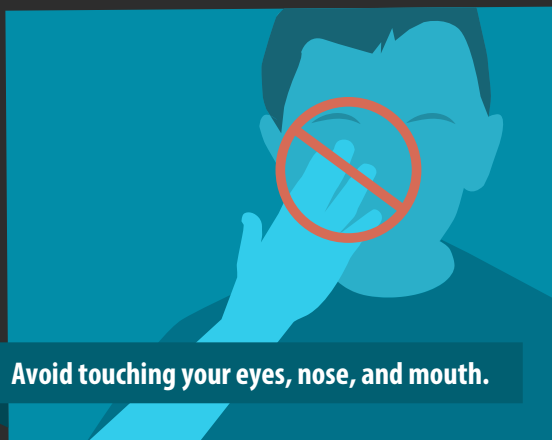
Avoid close contact with people who are sick.



Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash.



Avoid touching your eyes, nose, and mouth.



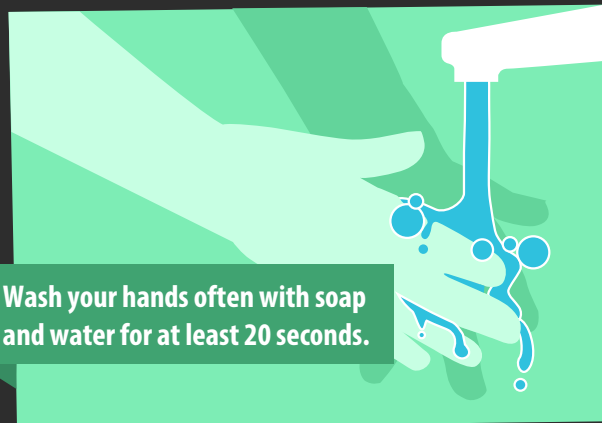
Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.



Stay home when you are sick, except to get medical care.



Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds.



For more information call **866.779.6121**
Open Monday - Friday from 8 a.m. - Midnight



Tameka Otto Stewart
Budget Director

Budget Director Loves Numbers

Some people take years to find their passion, but Tameka Otto Stewart found it at the beginning of her career. She had always been enthralled by numbers and her love of them brought her to the U.S. Embassy in Jamaica, where she worked as a financial analyst at the United States Agency for International Development (USAID). Prior to joining USAID, she earned her master's degree in Finance from Florida International University.

After getting married and relocating to Florida, Tameka worked as an auditor at PricewaterhouseCoopers, but was still searching for somewhere to call home.

At the onset of her career, she enjoyed working for the government because she was contributing to her community. When the opportunity to return to government arose, she joined the city. The role satisfied her in a way the private sector could not — offering her a sense of fulfillment and developing a kinship with her team. She began her career in the Office of Management & Budget as a financial analyst and worked her way up to becoming director.

Tameka has a deeply rooted sense of family that stems from her upbringing in Jamaica and is reflected in her children. She has found a similar sense of belonging in her Miami Beach work family. The kindness that radiates from her fellow employees reminds her of home as she continues to do what she loves, serving others.

Making Miami Beach a Better Place

I work with a cross-section of members including city personnel, the city commission and citizens to develop a well thought out, efficient and effective balanced budget each year, while minimizing the impact on public-facing services. I also take pride in sharing my knowledge and skills with my staff, as I see each member of the Office of Management and Budget as a leader in training. I love collaborating with my team. I find them to be smart and incredible people. It's important to empower others to achieve their potential and to create a pipeline of successors for the future.

Proudest Moment

My proudest moments all include my family. I have two little boys who were ages 3 years old and 4 months when I started with the city. They are now 14 and 11. They make me proud every day when I see the independent, thoughtful young men they are becoming.

Miami Beach Favorite

Hands down, it's Lincoln Road. A few years ago, I made a New Year's resolution to take a walking break each day to clear my brain and to exercise. There's no better place to walk than Lincoln Road.

I start at city hall and walk to the beach, where I climb atop a pedestal and watch the ocean for a few minutes. It's priceless! On my way back west, between the window shopping and the people watching, I sometimes get lost in the thick Miami Beach vibe and forget I am not a tourist.

A la Directora de Presupuesto le encantan los números

Algunas personas tardan años en encontrar su pasión, pero Tameka Otto Stewart la encontró al principio de su carrera. Siempre le habían fascinado los números y su amor por ellos la llevó a la Embajada de los Estados Unidos en Jamaica, donde trabajó como analista financiera en la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Antes de unirse a USAID, obtuvo su maestría en Finanzas de la Universidad Internacional de la Florida. Después de casarse y trasladarse a Florida, Tameka trabajó como auditora para PricewaterhouseCoopers, pero seguía buscando un lugar al cual llamar hogar.

Al principio de su carrera, le gustaba trabajar para el gobierno porque contribuía a su comunidad. Cuando surgió la oportunidad de volver al gobierno, se unió a la ciudad. Su nueva posición le trajo mucha satisfacción de una manera que el sector privado no podía — ofreciéndole una sensación de realización y el desarrollo de un parentesco con su equipo. Comenzó su carrera en la Oficina de Administración y Presupuesto como analista financiera y se abrió camino hasta convertirse en la directora.

Tameka tiene un arraigado sentido de la familia que proviene de su crianza en Jamaica y que se refleja en sus hijos. Ha encontrado un sentido similar de pertenencia en su familia de trabajo en la Ciudad de Miami Beach. La bondad que irradia de sus compañeros de trabajo le recuerda a su hogar mientras continúa haciendo lo que ama, sirviendo a los demás.

Conseguir que Miami Beach sea un mejor lugar

Trabajo con una muestra representativa del personal de la ciudad, la Comisión de la Ciudad y los ciudadanos para desarrollar un presupuesto equilibrado bien pensado, eficiente y efectivo cada año, minimizando el impacto en los servicios que afectan al público. También me enorgullece compartir mis conocimientos y habilidades con mi personal, ya que considero que cada miembro de la Oficina de Administración y Presupuesto es un líder potencial. Me encanta colaborar con mi equipo; me parece que son personas inteligentes e increíbles. Es importante capacitar a los demás para que alcancen su potencial y crear una línea de sucesores para el futuro.

El momento de mayor orgullo

Mis momentos de mayor orgullo incluyen a mi familia. Tengo dos niños pequeños que tenían 3 años y 4 meses cuando empecé con la ciudad. Ahora tienen 14 y 11. Me enorgullecen cada día cuando veo que los muchachos se están convirtiendo en jóvenes independientes y considerados.

Favorito de Miami Beach

Sin lugar a duda, es Lincoln Road. Hace unos años, me propuse como meta de año nuevo tomar un tiempo para caminar todos los días para despejar mi mente y hacer ejercicio. No hay mejor lugar para caminar que Lincoln Road.

Empiezo en las oficinas del ayuntamiento y me dirijo camino a la playa, donde subo a un pedestal y observo el océano durante unos minutos. ¡Eso, no tiene precio! En mi camino de regreso hacia el oeste, entre los escaparates de las tiendas y mirando a la gente, a veces me pierdo en mis pensamientos y se me olvida que no soy un turista en Miami Beach.

EXPLORE DISCOVER LEARN

Miami Beach



World-class education available in South Beach



Leverage best elements of multiple teaching methodologies



Core focus on Project Based Learning (PBL)



Neighborhood friendly location South of Fifth

BaseCamp305 is accepting limited enrollment for Fall 2021 in our new facility. [To learn more about teaching opportunities or enrollment visit BaseCamp305.io.](#)





By Brandi Reddick

Ten Miami Beach hotels will transform their public spaces into contemporary art interventions this December as part of Art Week Miami Beach in a program called "No Vacancy."

The program will allow residents and visitors to experience art in some of Miami Beach's best known hotels. The program is not only meant to celebrate artists, but also to provoke critical discourse and encourage the public to reimagine iconic properties as destination art spaces.

"Miami Beach is known internationally as a destination to experience contemporary public art," explained Dawn McCall, who chairs the Miami Beach Cultural Arts Council. "'No Vacancy' pushes the boundaries of traditional gallery spaces and invites our residents and visitors to encounter art in our unique hotel properties."

Ten artists were selected by a curatorial panel to take part in the inaugural year of "No Vacancy." They're eligible for \$25,000 in prize money, including a \$5,000 prize determined by a public vote and a \$20,000 prize decided by a panel of art experts.

Each artist who is selected for the program will also receive \$10,000, which covers fabrication, installation and insurance costs for the display of their works.

The program is part of Miami Beach's commitment to curating and attracting the best in art and culture for the public to enjoy at no cost.

"As a global destination known for art and culture, Miami Beach is proud to be home to the upcoming international art exhibition, 'No Vacancy,'" added Steve Adkins, who chairs the Miami Beach Visitor and Convention Authority. "A collection of our city's marquee hotels will feature the selected artwork, giving our visitors and locals a new art experience to enjoy."

Follow the city's social media accounts (@MiamiBeachNews) for a chance to vote for your favorite artist in the people's choice award.

HOURS
OF EXHIBITION
DEC. 2-12, 2020

MONDAY - SATURDAY: 12 PM - 9 PM
SUNDAY: 12 PM - 8 PM

Maps and hotel information can be found at www.MBArtsAndCulture.org.

/CITYOFMIAMI BEACH

Facebook | YouTube | Flickr | Nextdoor | Issuu



@MIAMI BEACH NEWS

Twitter | Instagram



PARTICIPATING HOTELS & ARTISTS

Avalon Hotel
700 Ocean Drive
Birgit Rathsmann of Brooklyn, New York

Betsy Hotel, South Beach
1440 Ocean Drive
Die-Cast, Philadelphia

Catalina Hotel and Beach Club
1732 Collins Avenue
Anna Kell, Lewisburg, Pennsylvania

Hotel Croydon
3720 Collins Avenue
Federico Uribe, Bogota, Colombia and Miami

Hyatt Centric South Beach
1600 Collins Avenue
Kerry Phillips, Miami

Kimpton Palomar South Beach
1750 Alton Road
Coral Morphologic, Miami

Lennox Miami Beach
1900 Collins Avenue
Scenocosme, Rhône-Alpes, France

Plymouth Hotel Miami
336 21 Street
Karelle Levy, Miami Beach

Riviera Hotel South Beach
318 20 Street
Sterling Rook, Miami

The Confidante Miami Beach
4041 Collins Avenue
Jillian Mayer, Miami

El programa “No Vacancy” tiene como objetivo hacer que los hoteles sean más artísticos Diez hoteles de Miami Beach transformarán sus espacios públicos con presentaciones de arte contemporáneo este diciembre como parte de la Semana del Arte de Miami Beach, en un programa llamado “No Vacancy”.

El programa permitirá a los residentes y visitantes experimentar el arte en algunos de los hoteles más conocidos de Miami Beach. El programa no sólo pretende celebrar a los artistas, sino también provocar el discurso crítico y animar al público a imaginar propiedades icónicas como espacios de arte de destino.

“Miami Beach es conocida internacionalmente como un destino para experimentar el arte público contemporáneo”, explicó Dawn McCall, quien preside el Consejo de Artes Culturales de Miami Beach. “No Vacancy’ empuja los límites de los espacios tradicionales de las galerías e invita a nuestros residentes y visitantes a encontrar el arte en nuestras propiedades hoteleras únicas”.

Diez artistas fueron seleccionados por un panel de museólogos para participar en el año inaugural de “No Vacancy”. Tienen derecho a 25,000 dólares en premios, incluyendo un premio de 5,000 dólares determinado por una votación pública y un premio de \$20,000 otorgado por un panel de expertos en arte.

El programa es parte del compromiso de Miami Beach de seleccionar y atraer lo mejor del arte y la cultura para que el público lo disfrute sin costo alguno. Siga las cuentas de los medios sociales de la ciudad (@MiamiBeachNews) para tener la oportunidad de votar por su artista favorito en el premio People’s Choice (Selección del público).

“Como destino global conocido por el arte y la cultura, Miami Beach se enorgullece de ser el hogar de la próxima exposición internacional de arte, ‘No Vacancy’”, añadió Steve Adkins, que preside la Autoridad de Visitantes y Convenciones de Miami Beach. “Una colección de los hoteles más notables de nuestra ciudad contará con las obras de arte seleccionadas, dando a nuestros visitantes y locales una nueva experiencia de arte para disfrutar.”

Sigue las cuentas de medios sociales de la ciudad (@MiamiBeachNews) para tener la oportunidad de votar por su artista favorito en el premio People’s Choice (Selección del público).

**Horas de exposición
(del 2 al 12 de diciembre de 2020)
Lunes - sábado: 12 p.m. - 9 p.m.
Domingo: 12 p.m. - 8 p.m.**

Los mapas y la información de los hoteles se pueden encontrar en **www.MBArtsAndCulture.org**.

Funding for this project is provided by the City of Miami Beach Cultural Affairs Council, Miami Beach Visitors and Convention Authority and the Greater Miami Convention and Visitors Bureau.

La financiación de este proyecto la proporciona el Consejo de Asuntos Culturales de la Ciudad de Miami Beach, la Autoridad de Visitantes y Convenciones de Miami Beach y la Oficina de Visitantes y Convenciones del Gran Miami.



MIAMI
BEACH

SOUNDSCAPETM

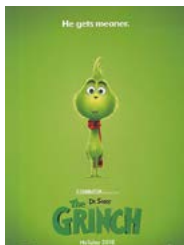
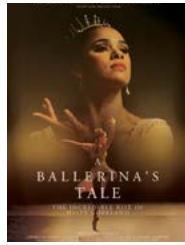
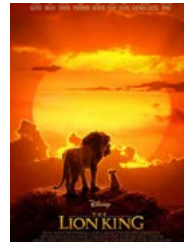
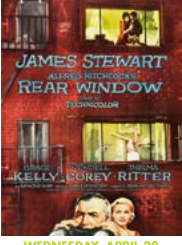
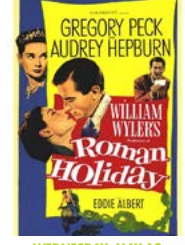
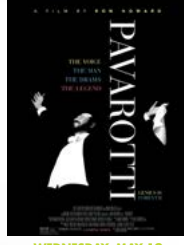
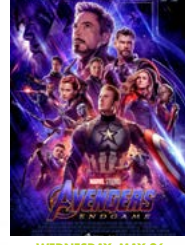
CINEMA SERIES AT SOUNDSCAPE

Bring a blanket, pack a picnic basket and arrive early to get a front row lawn seat for the Cinema Series at SoundScape Park.

In its 11th season, the free weekly movies at the park bring you special programming by curated film experts. Experience the classics, family favorites and award-winning films on the soaring 7,000-square-foot projection wall of the New World Center, now through May 2021.

For a full list of movies, visit www.MBArtsAndCulture.org.

*Wednesdays at 8 p.m. rain or shine at SoundScape Park (500 17 Street, Miami Beach, FL 33139)

						
WEDNESDAY, DECEMBER 2	WEDNESDAY, DECEMBER 9	WEDNESDAY, DECEMBER 16	WEDNESDAY, DECEMBER 23	WEDNESDAY, DECEMBER 30	WEDNESDAY, JANUARY 6	WEDNESDAY, JANUARY 13
CRYSTALLINE	EIGHT CRAZY NIGHTS (2002)	THE PERFECT HOLIDAY (2007)	THE GRINCH (2018)	YESTERDAY (2019)	LA LA LAND (2016)	SELMA (2014)
						
WEDNESDAY, JANUARY 20	WEDNESDAY, JANUARY 27	WEDNESDAY, FEBRUARY 3	WEDNESDAY, FEBRUARY 10	WEDNESDAY, FEBRUARY 17	WEDNESDAY, FEBRUARY 24	WEDNESDAY, MARCH 3
A BEAUTIFUL DAY IN THE NEIGHBORHOOD (2019)	THE PEANUT BUTTER FALCON (2019)	A BALLERINA'S TALE (2015)	HARRIET (2019)	THE HARLEM HELLFIGHTERS GREAT WAR (2019)	LION KING (2019)	LITTLE WOMEN (2019)
						
WEDNESDAY, MARCH 10	WEDNESDAY, MARCH 17	WEDNESDAY, MARCH 24	WEDNESDAY, MARCH 31	WEDNESDAY, APRIL 7	WEDNESDAY, APRIL 14	WEDNESDAY, APRIL 21
SUFFRAGETTE (2015)	LITTLE (2019)	THE FAREWELL (2019)	SOUL SURFER (2011)	THE BIGGEST LITTLE FARM (2018)	CRAZY RICH ASIANS (2018)	THE SEA INSIDE (2004)
						
WEDNESDAY, APRIL 28	WEDNESDAY, MAY 5	WEDNESDAY, MAY 12	WEDNESDAY, MAY 19	WEDNESDAY, MAY 26		
REAR WINDOW (1954)	CUNNINGHAM (2019)	ROMAN HOLIDAY (1953)	PAVAROTTI (2019)	AVENGERS: END GAME (2019)		

*Schedule and titles are subject to change.

Film listings can be found by visiting www.MBArtsAndCulture.org.

La programación está sujeta a cambios.

La programación correspondiente se encuentra en www.MBArtsAndCulture.org.



150 THINGS YOU DIDN'T KNOW HAPPENED DURING THE PANDEMIC

By Paul Scicchitano



You may never again hear the rumble of another muscle car on iconic Ocean Drive and new car-protected bicycle lanes now shield cyclists from traffic on nearby Washington Avenue.

These are but two of the 150 things that happened throughout Miami Beach during the pandemic that you may not have known about as you juggled Zoom calls, online learning for your kids or maybe even the fine art of the home haircut.

"Obviously, a lot of energy was directed toward responding to the virus," explained Miami Beach City Manager Jimmy Morales, who oversees some 2,200 city employees, including police, fire, public works, sanitation and professional staff.

At one point, Miami Beach had around 15% of its employees out of commission.

"At our peak, we probably had over 300 employees out between testing positive, being exposed to somebody who tested positive or maybe having symptoms," Morales recalled.

"I think sometimes people forget we're human beings here at the city," he said. "We get sick. We get exposed."

During that time, Miami Beach won approval from Miami-Dade County commissioners to establish an economic redevelopment agency that will spearhead improvements to the North Beach section of the city, which runs from 63 Street to all points north, including Normandy Isles and Biscayne Point.

"I was born and raised in North Beach," Morales shared. "North Beach pretty much looks like what it looked like when I was growing up, with a couple of exceptions."

That will soon change as city officials prepare to take the wraps off the Rue Vendome Public Plaza project that will transform a portion of Rue Vendome into a tree-lined, pedestrian-friendly area between Normandy Drive and 71 Street. The plaza is expected to attract new restaurants with outdoor seating and serve as a gathering place for community events around the Normandy Isle Fountain.

Morales said the future development will most likely take the form of a town center with shops, restaurants and possibly even a new hotel.

"People have talked about North Beach being the forgotten stepchild. But they don't want to be another South Beach," Morales said. "There are many families that live up there that want to see investment and improvement."

The public plaza project incorporates shade trees, shrubs and other landscaping while preserving a number of existing Medjool palm trees. New pole lighting will allow for string lights and future art displays. Additional lighting will be installed around the fountain and other areas.



Another North Beach project involves the completion of a new playground in the Altos del Mar neighborhood.

"It's a beautiful iconic playground set," Morales said.

Officials also continued to make progress on the first tranche of voter-approved bond projects during the pandemic.

"They planted a lot of trees and renovated the swimming pool area of the Scott Rakow Youth Center among other things. We've also been working on the Beachwalk segment in the Mid Beach corridor," Morales said. "We're on schedule to open that segment of the Beachwalk in summer 2021."

While the recently reimagined Miami Beach Convention Center served as the site of a 1,000-bed field hospital throughout much of the pandemic, city officials took the opportunity to complete the remaining work needed to obtain a temporary certificate of occupancy for the facility.

"They fortunately never had a patient nor really opened it as a hospital of last resort," according to Morales. The field hospital was taken down in October.



Morales said the pandemic gave officials an opportunity to "reimagine" the entertainment district, which includes South Beach tourist favorite Ocean Drive and parts of Washington Avenue.

"We saw tourism from Europe and Latin America come to a halt and fewer visitors from the United States," Morales observed. "The entertainment district was not our best side of us. So, the pandemic has accelerated the ability to address some of the issues there."

The city closed Ocean Drive to cars and trucks while holding a workshop to consider other changes.

"We've expanded the restaurants into the street and we're now working on a project to keep Ocean Drive pedestrian friendly, but also to beautify it and make the street level with the curb."

Officials have also allowed some nearby Washington Avenue restaurants to expand outdoor seating.

"You have a bike lane and then you have parking that protects that bike lane from the traffic in the street," Morales said. "We've gone down to one lane in most areas of Washington, two in some places. But we've created a street now that you'll see has some landscaping, some sidewalks with more sidewalk cafes, bike lanes, reimagining a street that's going to be more pedestrian and bicycle friendly and more attractive."

While city hall was closed to the public, many services were offered online.

"We closed city hall to the public at a certain point, and our customer service center was doing everything online, or virtually," he said. "The truth is, I think people have been able to get pretty much what they needed from the city."

Morales said Miami Beach officials were expected to continue with virtual public meetings at least until November.

"We'll probably keep city hall virtual as long as the public meetings stay virtual to be consistent," Morales said.

He said Miami Beach residents may be surprised to learn that so much progress was made during the pandemic.

"We kept working on the regular work of the city and some significant things were accomplished during that time," Morales added.

Here's Some of What was Accomplished While Miami Beach was in the Midst of the Pandemic

City Improvement Projects

1. Completed 30 renovation and improvement projects at Miami Beach facilities.
2. Successfully petitioned the Miami-Dade County Commission to grant a finding of necessity with respect to the establishment of a Community Redevelopment Agency to oversee a comprehensive redevelopment project in North Beach.
3. Completed nine general obligation bond projects.
4. Approved Jacobs Integrated Water Management Plan.
5. Approved water and sewer five-year critical needs capital plan.
6. Completed Cherokee Avenue seawall retrofit.
7. Implemented online electronic permitting system and electronic lane closure permits.
8. Issued sidewalk café permits, including 104 (as of 10.12.20) for curbside dining that allowed restaurants to expand during the pandemic.

Attained substantial completion for the following projects:

9. Parking Lot 1A — Nikki Beach.
10. Altos del Mar Playground.
11. Seawall in front of Carl Fisher Clubhouse.
12. Miami Beach Botanical Garden extension.



Courtesy Michael Todd

13. Palm Island landscaping.

Started the following construction projects:

14. Indian Creek Phase 3.
15. Rue Vendome Public Plaza.
16. South Point neighborhood identification signs.
17. Sunset Harbour water treatment system #3 screening.
18. Venetian Islands seawalls.



Progress continued on the following construction projects:

19. Collins Park parking garage.
20. Middle Beach Recreational Corridor Phase 3.
21. Carl Fisher Clubhouse renovation.
22. Flamingo Park handball courts renovation.
23. Sunset Islands 1 and 2 guardhouses.
24. 72 Street Community Complex.
25. Completion of final design and advertisement for the selection of a contractor to start work on the Biscayne Beach surface lot.
26. Completion of final design and permitting process for Brittany Bay Park and Maurice Gibb Park.
27. Finalized negotiations with the construction manager firm for Fire Station #1. Obtained a preliminary construction cost estimate and currently working with the design team to advance the project.
28. Obtained conditional approval from Miami-Dade County Environmental Resources Management (DERM) for the inclusion of resilient elements to the Par 3/ Bayside Park.
29. North Beach Oceanside Park Beachwalk: This project received a \$1 million FDOT grant.

Progress continued on the following engineering projects:

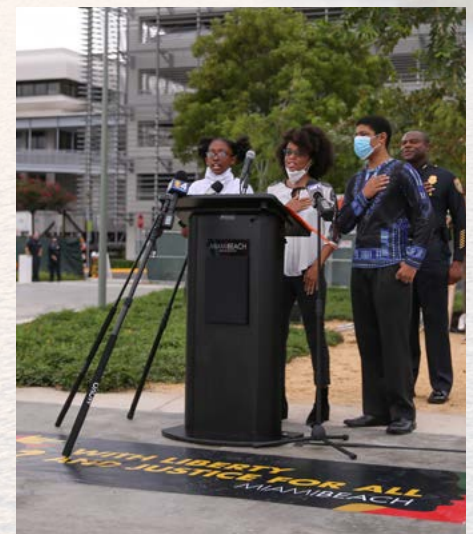
30. Palm and Hibiscus stormwater management.
31. Indian Creek seawall.
32. 57 Street and North Bay drainage improvements.
33. 19 Street water treatment system.
34. Venetian Islands stormwater management.
35. Indian Creek fire flow project to increase water flows for fire safety.
36. Advanced meter infrastructure.
37. Water, sewer and storm infrastructure planning.

The city also made progress with respect to elevators:

38. Renewed agreement with the state of Florida to allow the city to oversee the inspection, testing and permitting of elevators and escalators.
39. Completed the remaining inspection and tests at the Miami Beach Convention Center that allowed the building to receive a temporary certificate of occupancy and allowed the Army Corps of Engineers to begin the build out of hospital beds.
40. Performed new construction and modernization inspections.

Communications and City Events

41. Transitioned public meetings online, which resulted in a significant attendance increase.
42. Created and launched the new Neighborhood Affairs Division within the Office of Marketing and Communications.
43. Developed a COVID-19 website to highlight pertinent information for residents and businesses.
44. Created daily communications to residents and businesses regarding COVID-19.
45. Hosted 23 virtual Sustainachella workshops focused on environmental education. The city welcomed 1,800 participants on Zoom and 51,500 people on Facebook Live.
46. Videotaped and livestreamed the city's first Juneteenth celebration. The city planted a rainbow eucalyptus tree in Pride Park and announced the creation of the first Miami Beach Black Affairs Advisory Committee.



47. Created custom Census messaging to encourage Miami Beach residents to respond using both organic and paid posts, emails, a dedicated mailer, phone calls, videos, etc.
48. Launched the new season of hurricane preparedness messaging.
49. Created a virtual Fourth of July celebration.
50. Partnered with WIOD AM radio to provide emergency messaging to residents.

51. Successfully negotiated and finalized Global Spectrum as sponsorships and advertising representative for city — an important initiative as alternative revenues are imperative to helping overcome budget constraints.
65. Enabled six, first-time homebuyers to purchase homes through the SHIP and HOME programs. This is the highest number of home closings since the city assumed this program.

Environment and Sustainability

52. The Miami Beach Convention Center achieved the prestigious U.S. Green Building Council's Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) silver certification in recognition of the facility's sustainability achievements. The facility design incorporates 6.3 acres of asphalt for Pride Park with green space and art as well as an expanded tree canopy of 1,300 new Florida-friendly trees. It also includes a living shoreline with a mangrove habitat and a new seawall that doubles as a public seating area.
53. Launched the North Beach Compost Hub.
54. Started the Normandy Isle reforestation project funded through the Miami Beach G.O. Bond and a grant from Neat Streets Miami. The project will plant 207 native and Florida-friendly trees.
55. Continued ongoing water quality monitoring of all bay monitoring stations.
56. Completed Urban Forestry Master Plan.

Fiscal Stewardship

57. Approved the FY 2021 budget, relying on the city's healthy budget reserves and cost-saving measures to overcome the challenges posed by the pandemic.
58. The city maintained its Aa2 rating for general obligation bonds on Moody's Annual Issuer Comment Report.
59. Miami Beach was selected as one of 69 U.S. cities to receive the 2020 Achievement of Excellence in Procurement (AEP) award from the National Procurement Institute. This annual award is given to organizations that demonstrate excellence in the areas of innovation, professionalism, productivity, technology and leadership.

Housing and Community Services

60. Continued to provide monthly grocery assistance to 96 elderly residents through the grocery delivery program.
61. Completed 429 tax returns as a Volunteer Income Tax Assistance service site.
62. Provided sustained pantry services and operated considerably under budget through proactive procurement and support from the U.S. Department of Agriculture.
63. Three youth programs funded by The Children's Trust were converted to online programs. The city was able to secure full refunding for all programs.
64. Completed 134 placements and 53 relocations of homeless clients.

Pandemic Response



66. Monitored COVID-19 cases daily, issuing situation reports and communicating key health indicators while preparing for hurricane season.
67. Completed construction close-out details to quickly repurpose the Miami Beach Convention Center as an alternate care facility, essentially a pop-up field hospital for COVID-19 patients.
68. Worked with the State Office of Emergency Management to authorize the creation of a drive-up and walk-up COVID-19 testing center at the Miami Beach Convention Center.
69. Created a COVID-19 Health Advisory Team, made up of public health experts from universities and hospitals, to inform policy decisions.
70. Coordinated emergency management procedures with the Miami-Dade County Office of Emergency Management and the Florida Division of Emergency Management on protocols for storm response and evacuation while adhering to social distancing guidelines.
71. Contacted seniors for wellness checks.
72. Served meals to children in need.
73. Shifted building permit application process to online applications. Expiring permits were extended for an additional six-month period.
74. Developed procedures to ensure construction sites follow appropriate CDC social distance measures to avoid the spread of the virus. Failure to comply with this procedure resulted in a violation or stop work order.
75. Launched a reopening website to educate businesses and the workforce about available economic assistance and resources.
76. Established and staffed a resource center with 14 employees from multiple city departments to aid residents with city-sponsored food distribution programs and rental assistance.
77. Created MB Standard, a certification program for businesses agreeing to implement enhanced safety measures.
78. Set up a \$200,000 small business grant program to assist eligible Miami Beach small businesses with the reimbursement of qualified expenses up to \$10,000.
79. Created and launched a \$2 million cultural arts emergency fund.
80. Launched virtual art and culture programs with Miami Beach cultural organizations and partners, including youth art-making activities, master theater workshops, thought leadership and a number of music, dance and film experiences and online exhibitions that engaged residents and reached a global audience.
81. Transitioned to virtual student mental health support through partner organizations.
82. Offered four rental assistance programs totaling \$610,172.68. The assistance helped 229 Miami Beach households and city officials were continuing to process additional requests for rent, mortgage and utility assistance.
83. Expanded the grocery delivery program to assist families who found themselves food insecure as a result of COVID-19.
84. Created a food pantry, serving 250 households weekly.
85. Provided hand washing stations, masks and hand sanitizer to homeless people while encouraging them to seek services to end their homelessness.
86. Conducted targeted outreach to identify, engage and quarantine homeless people 61 and older or homeless people with health issues to minimize their risk from the coronavirus.
87. Sustained and implemented services to support youth throughout the pandemic, including free flu shots, virtual internships, free GED/ESOL classes, discounted internet, free college prep materials and afterschool enrichments.
88. Increased access to dual enrollment classes (22.4% increase in virtual class participation).
89. Converted the STEAM program to online offerings.
90. Transitioned mental health counseling services to online support.
91. Provided financial relief to businesses by modifying the FY 2021 Business Tax Receipt renewal process by extending the expiration date three months to the end of this year.
92. Implemented employee protocols for personal protective equipment, high disinfection and other safety measures at city facilities.
93. Fully implemented a virtual land use board process, including a remote location at the

Miami Beach Convention Center where people could participate in the public hearing process if they didn't have access to an appropriate device.

94. Fully implemented a remote meeting process for all departments, including land use board application meetings.
95. Reviewed all applications submitted virtually, including permit application, land use board applications and BTR applications.
96. Prepared 1.2 million meals for food-insecure families in Miami Beach and Miami-Dade County at the Miami Beach Convention Center.
97. Provided city trolleys to Miami-Dade Transit on a temporary basis to operate a transportation service in Miami Beach that complied with social distancing requirements and mitigated loss of capacity on buses.
98. Initiated temporary Freebee service as a mobility option for Miami Beach seniors who live in affordable housing facilities.
99. Successfully reopened the beach with social distance ambassadors.
100. Reopened 36 parks, two golf courses, park amenities and the city boat ramp with daily sanitization measures.

Parks and Recreation

101. Offered virtual specialty summer camps for kids, including camps for coding, culinary classes, dance classes and a junior firefighter program that taught children firefighting skills.
102. Coordinated an Easter event to bring spring goodies to the front doors of Miami Beach residents. A total of 767 egg baskets were given away to 420 families.

Public Safety

103. Created a first-of-its-kind COVID-19 fire rescue unit at the city's backup Emergency Operations Center at Mount Sinai Hospital Medical Center.
104. Implemented testing for homebound residents.
105. Created a Miami Beach Police Department Quarantine Response Team to deal with the governor's executive order on quarantine.
106. Visited local businesses to verify social distancing and other safety measures were being followed.

Sanitation

107. The city replaced, added and relocated 20 litter collection cans. Hand litter crews responded to an increase in litter and illegal dumping during the pandemic.
108. Temporary workers were added to improve cleanliness around the city.

109. Continued Wasteful Weekend events, which invite residents to dispose of bulk goods free of charge while practicing social distancing on the first weekend of every month.
110. Pressure cleaned bus shelters and high-volume bus stops.
111. Deep cleaned the Beachwalk and serpentine walkways.

Streets and Lighting

112. Completed 203,784 square feet of sidewalk, 11,923 linear feet of curb and gutter as well as 31,673 square yards of street resurfacing.
113. Completed milling and resurfacing of 80 Street between Carlyle and Byron avenues.
114. Completed reset pavers along Ocean Drive at 14 Street as well as the Beachwalk at 53 Street. Completed alley restoration for Jefferson Court between 7 and 8 streets.
115. Replaced guard rails at 56 Street.
116. Implemented a new striping plan and barricades on Washington Avenue for sidewalk expansion due to COVID-19.
117. Completed phase 1A of street lighting master plan.
118. Added decorative lighting to 251 Royal Palm trees along 41 Street.



119. Completed 1,421 right of way permit inspections.

Stormwater

120. Cleaned 100% of the stormwater system.
121. Cleaned and rehabilitated the outfall at South Pointe Park.
122. Performed preventative maintenance, replaced, and ordered pumps for Sunset Harbour stormwater water treatment systems #1, #2, and #3.
123. Cleaned 30 stormwater deep wells; Installed backflow preventers and manatee grates at North Bay Road and 57 Street; Installed rain gauge at stormwater water treatment system #33; Repaired vortex structure at stormwater water treatment system #31; Designed retrofit to stormwater water treatment system #32 for well discharge.

Transportation and Mobility

124. Implemented protected bicycle lanes on Washington Avenue from 6 Street to 16 Street, created new bus stops on Collins Avenue to accommodate county bus service on Collins Avenue.



125. Transformed Ocean Drive into a pedestrian- and bicycle-only street to allow space for outdoor dining and exercise.
126. Commenced construction of the Meridian Avenue green buffered bike lanes from 16 Street to Dade Boulevard and finalized design and permitting phase of a new mid-block pedestrian signal at Meridian Avenue and 18 Street.
127. Implemented automatic pedestrian phases at key signalized intersections throughout the city to increase pedestrian safety and convenience.
128. Implemented exclusive pedestrian phases at Collins Avenue/5 Street and Washington Avenue/5 Street.
129. Implemented green bike sharrow lane markings on Meridian Avenue from 5 Street to 16 Street (first such implementation in Miami-Dade County).
130. Completed installation of pedestrian flashing beacons at the intersections of West Avenue and 6 Street as well as Jefferson Avenue and 15 Street.
131. Obtained county approval for implementation of a green bicycle box at West Avenue and 17 Street (first such approval in Miami-Dade County).
132. Collaborated with the Florida Department of Transportation (FDOT) to include protected bike lanes in the active Indian Creek Drive flood mitigation project from 26 Street to 41 Street.
133. Collaborated with FDOT to install new traffic signals at the intersections of Collins Avenue/79 Street and Normandy Drive/Rue Versailles as well as an overhead pedestrian flashing beacon at the intersection of Normandy Drive/Rue Granville.
134. Collaborated with FDOT to design exclusive pedestrian phases along Alton Road from 10 Street to 17 Street.
135. Completed installation of 25 MPH speed limit signs in various residential neighborhoods.
136. Finalized design and permitting for a new crosswalk and pedestrian flashing beacons at Pine Tree Drive and 45 Street.

137. Issued a solicitation in October for new citywide bus shelters.
138. Installed new bike racks at various locations.
139. Secured county permit approval to close sidewalks, travel lanes and parking lanes for restaurant expansion along Purdy Avenue, Bay Road, Lincoln Road and Ocean Terrace among other streets.
140. Developed an open/slow streets plan for the Flamingo Park neighborhood for implementation in October 2020.
141. Completed 4,000 maintenance and repair work orders for city vehicles and equipment through October.
142. Ordered 110 hybrid and four electric vehicles for delivery by the end of 2020. This includes the first 70 next-generation hybrid police utility interceptors.

Urban Planning

143. Adopted the 2040 Comprehensive Plan that will guide the city as it implements resilience and climate policies.
144. Developed "Buoyant City: Adaptation Guidelines for City Historic Districts." This was the culmination of a multi-year process with a team of experts that resulted in a cutting-edge set of recommendations to address resiliency in Miami Beach historic districts.
145. Developed new regulations for commercial properties to address both resiliency and urban context.

Warehouse

146. Completed warehouse improvements, including the replacement of storage shelving units for emergency response equipment and supplies.

Water and Sewer

147. Conducted testing and preparations on emergency backup generators.
148. Upgraded water main pipes along the MacArthur and Venetian causeways.
149. Cleaned 193,500 linear feet of the sewer system.
150. Completed emergency repairs to sewer force mains on Michigan Avenue and sewer water treatment system #28 as well as the sewer force main at the 72 Street parking lot as a result of damage caused by Florida Power & Light contractors.

150 Cosas que no sabías que ocurrieron durante la pandemia.

Puede que nunca más oigas el estruendo de otro motor rugiente en el icónico Ocean Drive y ahora verás los nuevos carriles para bicicletas que protegen a los ciclistas del tráfico en la cercana Avenida Washington.

Estas son sólo dos de las 150 cosas que sucedieron en Miami Beach durante la pandemia y que tal vez usted no conocía mientras hacía malabares con las llamadas de Zoom, el aprendizaje en línea para sus hijos o incluso el fino arte del corte de pelo en casa.

"Obviamente, se dirigió mucha energía para responder al virus", explicó el gerente de la ciudad de Miami Beach, Jimmy Morales, quien supervisa a unos 2,200 empleados de la ciudad, incluyendo policías, bomberos, obras públicas, sanidad y personal profesional.

En un momento dado, Miami Beach tenía alrededor del 15% de sus empleados fuera de servicio.

"En nuestro punto máximo, probablemente tuvimos más de 300 empleados fuera, entre un resultado positivo, la exposición a alguien que dio positivo, o tal vez alguna persona con síntomas", recordó Morales.

"Creo que a veces la gente olvida que somos seres humanos aquí en la ciudad", dijo. "Nos enfermamos. Nos exponemos".

Durante ese tiempo, Miami Beach obtuvo la aprobación de los comisionados del condado de Miami-Dade para establecer una agencia de reurbanización económica que encabezará las mejoras en la sección de North Beach de la ciudad, que se extiende desde la calle 63 hasta todos los puntos del norte, incluyendo las islas de Normandy y Biscayne Point.

"Nací y crecí en North Beach", compartió Morales. "North Beach se parece bastante a como se veía cuando era niño, con un par de excepciones."

Eso pronto cambiará cuando los funcionarios de la ciudad se preparen para quitarle los cubiertas al proyecto de la Plaza Pública de la Rue Vendome, que transformará una porción de la Rue Vendome en una zona peatonal arbolada entre Normandy Drive y la calle 71.

Se espera que la plaza atraiga nuevos restaurantes con asientos al aire libre y sirva como lugar de reunión para eventos comunitarios alrededor de la fuente de la Isla de Normandy.

Morales dijo que el futuro desarrollo probablemente tomará la forma de un centro de la ciudad con tiendas, restaurantes y posiblemente incluso un nuevo hotel.

"La gente ha hablado de que North Beach es el hijastro olvidado. Pero no quieren ser otra South Beach", dijo Morales. "Hay muchas familias que viven allí que quieren ver la inversión y la mejora."

El proyecto de la plaza pública incorpora árboles de sombra, arbustos y otros paisajes, mientras que preserva un número de palmeras Medjool existentes. El nuevo alumbrado de los postes permitirá luces colgantes y futuras exhibiciones de arte. Se instalará iluminación adicional alrededor de la fuente y otras áreas.

Otro proyecto de North Beach consiste en la finalización de un nuevo parque infantil en el barrio de Altos del Mar.

"Es un hermoso e icónico conjunto de parque infantil", dijo Morales.

Los funcionarios también continuaron avanzando durante la pandemia en el primer grupo de proyectos auspiciados por los bonos aprobados por los votantes.

"Plantaron muchos árboles y renovaron el área de la piscina del Centro Juvenil Scott Rakow entre otras cosas. También hemos estado trabajando en el segmento Beachwalk en el corredor de Mid Beach", dijo Morales. "Estamos programados para abrir ese segmento de la caminata de la playa en el verano de 2021."

Mientras que el recientemente remodelado Centro de Convenciones de Miami Beach se preparó para servir como sede de un hospital de campaña de 1,000 camas durante gran parte de la pandemia, los funcionarios de la ciudad aprovecharon la oportunidad para completar el resto del trabajo necesario para obtener un certificado de ocupación temporal de la instalación.

"Afortunadamente nunca tuvieron un paciente ni lo abrieron como un hospital de último recurso", según Morales. El hospital de campaña fue removido en octubre.

Morales dijo que la pandemia dio a los funcionarios la oportunidad de "reimaginar" el distrito de entretenimiento, que incluye los preferidos por los turistas de South Beach; Ocean Drive y algunas partes de la Avenida Washington.

"Vimos que el turismo de Europa y América Latina se detuvo y que hubo menos visitantes de Estados Unidos", observó Morales. "El distrito de entretenimiento no era nuestro mejor lado. Por lo tanto, la pandemia ha acelerado la capacidad de abordar algunos de los problemas allí".

La ciudad cerró la calle Ocean Drive a los coches y camiones, mientras se condujo un taller de trabajo para considerar otros cambios.

"Hemos ampliado los restaurantes hacia la calle y ahora estamos trabajando en un proyecto para mantener Ocean Drive agradable para los peatones, pero también para embellecerla y hacer que la calle esté al nivel de la acera".

Las autoridades también han permitido que algunos restaurantes cercanos de la Avenida Washington amplíen sus asientos al aire libre.

"Tienes un carril de bicicleta y luego tienes un estacionamiento que protege ese carril del tráfico en la calle", dijo Morales. "Hemos reducido a un carril en la mayoría de las áreas de la Avenida Washington, dos en algunos lugares." Pero hemos creado una calle que ahora verás que tiene algo de paisajismo, algunas aceras con más cafés en las aceras, carriles para bicicletas, rejuveneciendo la calle para que sea más peatonal y más atractiva para los ciclistas".

Mientras el ayuntamiento estaba cerrado al público, se ofrecían muchos servicios en línea.

"Cerramos el ayuntamiento al público en un momento dado, y nuestro centro de atención al cliente lo hacía todo en línea, o virtualmente", dijo. "La verdad es que creo que el público ha sido capaz de conseguir más o menos lo que necesitaba de la ciudad."

Morales dijo que se esperaba que los funcionarios de Miami Beach continuaran con las reuniones públicas virtuales al menos hasta noviembre.

"Probablemente mantendremos el ayuntamiento virtual mientras las reuniones públicas sigan siendo virtuales para ser consistentes", dijo Morales.

Dijo que los residentes de Miami Beach pueden sorprenderse al saber que se ha progresado tanto durante la pandemia.

"Seguimos trabajando en las labores regulares de la ciudad y se lograron algunas cosas significativas durante ese tiempo", agregó Morales.

Estas son algunas de las cosas que se lograron mientras Miami Beach estaba en medio de la pandemia

Proyectos de mejora de la ciudad

1. Se completaron 30 proyectos de renovación y mejora en las instalaciones de Miami Beach.
2. Se solicitó con éxito a la Comisión del Condado de Miami-Dade que concediera un fallo de necesidad con respecto al establecimiento de una Agencia de Reurbanización Comunitaria para supervisar un proyecto de reurbanización integral en North Beach.
3. Se completaron nueve proyectos de bonos de obligación general.
4. Se aprobó el Plan de Manejo Integrado del Agua de Jacobs.
5. Se aprobó el plan de capital para necesidades críticas de agua y alcantarillado a cinco años.
6. Se completó la modernización del malecón de la Avenida Cherokee.
7. Se implementó el sistema electrónico de permisos en línea y los permisos de cierre de carriles electrónicos.
8. Se emitieron permisos para cafeterías en las aceras, incluyendo 104 (a partir del 12 de octubre del 2020), para cenar en las aceras, los cuales permitieron que los restaurantes se expandieran durante la pandemia.

Se logró una progreso sustancial para en la conclusión de los siguientes proyectos:

9. Estacionamiento en el lote 1A - Nikki Beach.



10. Parque infantil de Altos del Mar.
11. Dique frente a la casa club de Carl Fisher.
12. Extensión del Jardín Botánico de Miami Beach.
13. Paisajismo en Palm Island.

Se comenzaron los siguientes proyectos de construcción:

14. Indian Creek Fase 3.
15. Plaza Pública de la Rue Vendome.
16. Señales de identificación del vecindario de South Point.
17. Sistema de tratamiento de agua de Sunset Harbour #3.

18. Muros marítimos de las Venetian Islands.

Se siguió avanzando en los siguientes proyectos de construcción:

19. Estacionamiento del Parque Collins.
20. Corredor recreativo de Middle Beach, fase 3.
21. Renovación de la casa club de Carl Fisher.
22. Renovación de las canchas de juego de Flamingo Park.
23. Casas de guardia de Sunset Islands 1 y 2.
24. Complejo comunitario de la calle 72.
25. Finalización del diseño final y anuncio para la selección de un contratista para iniciar los trabajos en el lote de superficie de Biscayne Beach.
26. Finalización del diseño final y del proceso de permisos para el Parque Brittany Bay y el Parque Maurice Gibb.
27. Finalizadas las negociaciones con la empresa de gestión de la construcción de la Estación de Bomberos N° 1. Se obtuvo una estimado preliminar del costo de la construcción y actualmente se trabaja con el equipo de diseño para avanzar en el proyecto.
28. Se obtuvo la aprobación condicional de la Administración de Recursos Ambientales del Condado de Miami-Dade (DERM) para la inclusión de elementos de resiliencia al Par 3/Parque de la Bahía.
29. North Beach Oceanside Park Beachwalk: Este proyecto recibió una subvención de 1 millón de dólares del FDOT (Departamento del Transporte de la Florida).

Se siguió avanzando en los siguientes proyectos de ingeniería:

30. Manejo de aguas pluviales de Palm y Hibiscus.
31. Muelle de Indian Creek.
32. Mejores en el drenaje de la Calle 57 y de North Bay.
33. Sistema de tratamiento de las aguas pluviales de la calle 19.
34. Control de las aguas pluviales de las Venetian Islands.
35. El proyecto es para mejorar el sistema de abastecimiento de agua potable, cuyo mejoras incluyen incremento de la presión de agua requerida para proveer flujos en caso de incendios.
36. Infraestructura avanzada de medidores.
37. Planificación de la infraestructura de agua, alcantarillado y tormentas.

La ciudad también hizo progresos con respecto a los ascensores:

38. Se renovó el acuerdo con el estado de la Florida para permitir a la ciudad de supervisar la inspección, prueba y permisos de los ascensores y escaleras mecánicas.

39. Se completó el resto de las inspecciones y pruebas en el Centro de Convenciones de Miami Beach que permitieron que el edificio recibiera un certificado de ocupación temporal y que el Cuerpo de Ingenieros del Ejército comenzara a construir un hospital de campaña.
40. Se realizaron las inspecciones de la nueva construcción y modernización.

Comunicaciones y eventos de la ciudad

41. Se realizaron reuniones públicas en línea, que dieron lugar a un aumento significativo de la asistencia.
42. Se creó y se puso en marcha la nueva División de Asuntos de Vecindad de la Oficina de Comercialización y Comunicaciones.
43. Se desarrolló un sitio web COVID-19 para destacar la información pertinente para los residentes y las empresas.
44. Se crearon comunicaciones diarias para los residentes y las empresas sobre COVID-19.
45. Se organizaron 23 talleres virtuales de Sustainachella centrados en la educación ambiental. La ciudad acogió a 1,800 participantes a través de Zoom y a 51,500 personas en Facebook Live.
46. Se grabó en video y se transmitió en vivo la primera celebración de Juneteenth de la ciudad. La ciudad plantó un árbol de eucalipto arco iris en el Pride Park y anunció la creación del primer Comité Asesor sobre Asuntos de los Afro-Americanos de Miami Beach.



47. Se crearon mensajes personalizados sobre el censo para animar a los residentes de Miami Beach a responder usando correos electrónicos, un correo dedicado, llamadas telefónicas, videos, etc.
48. Se lanzaron nuevos mensajes de preparación para la nueva temporada de huracanes.
49. Se creó una celebración virtual del 4 de julio.
50. Nos asociamos con la radio WIOD AM para proporcionar mensajes de emergencia a los residentes.
51. Se negoció y finalizó con éxito Global Spectrum como representante de patrocinios y publicidad de la ciudad, una iniciativa importante, ya que los ingresos alternativos son imprescindibles

para ayudar a superar las limitaciones presupuestarias.

Medio ambiente y sostenibilidad



52. El Centro de Convenciones de Miami Beach obtuvo la prestigiosa certificación de plata del Consejo de Edificios Ecológicos de los EE.UU. en Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED) en reconocimiento a los logros de sostenibilidad de la instalación. El diseño de la instalación incorpora 6.3 acres de asfalto para el Pride Park con espacios verdes y para arte, así como un ampliado dosel de 1,300 nuevos árboles adaptados a la Florida. También incluye una línea costera con un hábitat de manglar y un nuevo malecón que se duplica como un área de asientos públicos.
53. Apertura del Centro de Compostaje de North Beach.
54. Se comenzó el proyecto de reforestación de la Isla de Normandía financiado por el Bono G.O. de Miami Beach y una subvención de Neat Streets Miami. El proyecto plantará 207 árboles nativos y adaptables al clima de la Florida.
55. Se continuó el monitoreo de la calidad del agua de todas las estaciones de monitoreo de la bahía.
56. Se completó el Plan Maestro de Silvicultura Urbana.

Administración fiscal

57. Se aprobó el presupuesto del año fiscal 2021, basándose en las reservas presupuestarias de la ciudad y las medidas de ahorro de costos para superar los desafíos que plantea la pandemia.
58. La ciudad mantuvo su calificación Aa2 para los bonos de obligación general en el Informe Anual de Comentarios de Emisores de Moody's.
59. Miami Beach fue seleccionada como una de las 69 ciudades de los Estados Unidos que recibieron el premio al Logro de la Excelencia en las Adquisiciones para el 2020 (AEP) del Instituto Nacional de Adquisiciones. Este premio anual se concede a las organizaciones que demuestran excelencia en las esferas de la innovación, el profesionalismo, la productividad, la tecnología y el liderazgo.

Vivienda y servicios comunitarios

60. Continuamos proporcionando asistencia mensual de comestibles a 96 residentes ancianos a través del programa de entrega de comestibles.
61. Se completaron 429 declaraciones de impuestos sobre la renta como servicio voluntario de asistencia.
62. Se ofrecieron servicios de despensa y se operó considerablemente por debajo del presupuesto, mediante el apoyo proactivo del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.
63. Tres programas juveniles financiados por The Children's Trust se convirtieron en programas en línea. La ciudad pudo asegurar el reembolso completo de todos los programas.
64. Se completaron 134 colocaciones y 53 reubicaciones de clientes sin hogar.
65. Se permitió a seis personas que compraban casa (por primera vez), de poder comprar sus casas a través del programa SHIP y el programa HOME. Este es el mayor número de cierres de ventas de casas desde que la ciudad asumió este programa.

Respuesta a la pandemia

66. Se supervisaron los casos de COVID-19 diariamente, emitiendo informes de situación y comunicando los principales indicadores de salud mientras se preparaba para la temporada de huracanes.
67. Se terminó la preparación de los detalles de cierre para reutilizar rápidamente el Centro de Convenciones de Miami Beach como una instalación de atención alternativa, esencialmente un hospital de campaña para los pacientes de COVID-19.
68. Se trabajó con la Oficina Estatal de Administración de Emergencias para autorizar la creación de un centro de pruebas de COVID-19 en el Centro de Convenciones de Miami Beach.
69. Se creó un Equipo Asesor de Salud COVID-19, formado por expertos en salud pública de universidades y hospitales, para informar las decisiones políticas.
70. Se coordinaron los procedimientos de control de emergencias con la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Miami-Dade y la División de Control de Emergencias de la Florida en los protocolos de respuesta a tormentas y evacuación, mientras se adhieren a las pautas de distanciamiento social.
71. Nos comunicamos con ancianos para que se hicieran controles de bienestar.
72. Servimos comidas a niños necesitados.
73. Se cambiaron los procedimientos de solicitud de permisos de construcción a solicitudes en línea. Los permisos que expiraban se extendieron por un período

adicional de seis meses.

74. Se establecieron procedimientos para asegurar que las obras de construcción sigan las medidas de distancia social apropiadas de los CDC para evitar la propagación del virus. El incumplimiento de este procedimiento daría lugar a una violación o a una orden de paro de trabajo.
75. Se creó un sitio web para educar a las empresas y a la fuerza de trabajo sobre la asistencia económica y los recursos disponibles para la reapertura.
76. Se estableció y se dotó de personal a un centro de recursos con 14 empleados de varios departamentos de la ciudad para ayudar a los residentes con programas de distribución de alimentos y asistencia para el alquiler patrocinados por la ciudad.
77. Creamos la Norma MB, un programa de certificación para empresas que aceptan implementar medidas de seguridad mejoradas.
78. Establecimos un programa de subvenciones para pequeñas empresas de 200,000 dólares para ayudar a las pequeñas empresas elegibles de Miami Beach con el reembolso de los gastos calificados de hasta 10,000 dólares.
79. Se creó y se lanzó un fondo de emergencia de 2 millones de dólares para las artes culturales.
80. Se lanzaron programas de arte y cultura virtual con organizaciones y socios culturales de Miami Beach, incluyendo actividades de creación de arte para jóvenes, talleres de teatro maestro, liderazgo de pensamiento y varias experiencias de música, baile y cine y exposiciones en línea que involucraron a los residentes y llegaron a una audiencia global.
81. Se hizo la transición al apoyo virtual a la salud mental de los estudiantes a través de organizaciones asociadas.
82. Ofrecimos cuatro programas de asistencia para el alquiler que sumaron un total de 610,172.68 dólares. La asistencia ayudó a 229 hogares de Miami Beach y los funcionarios de la ciudad continuaron procesando solicitudes adicionales de asistencia para el alquiler, la hipoteca y los servicios públicos.
83. Se expandió el programa de entrega de comestibles para ayudar a las familias que se encontraban en situación de inseguridad alimentaria como resultado de COVID-19.
84. Se creó una despensa de alimentos, sirviendo a 250 hogares semanalmente.
85. Proporcionamos estaciones de lavado de manos, máscaras y desinfectante de manos a las personas sin hogar, al tiempo que las alentó a buscar servicios para poner fin a su falta de vivienda.
86. Se realizaron actividades de divulgación específicas para identificar, comprometer y poner en cuarentena a las personas sin

hogar de 61 años o más o a las personas sin hogar con problemas de salud para reducir al mínimo su riesgo de contraer el coronavirus.

87. Se mantuvieron y aplicaron servicios para apoyar a los jóvenes durante toda la pandemia, como vacunas gratuitas contra la gripe, internados virtuales, clases gratuitas de GED/ESOL, descuentos en las tarifas de Internet, materiales gratuitos de preparación para la universidad y enriquecimiento después de la escuela.
88. Se aumentó el acceso a clases de doble inscripción (aumento del 22.4% en la participación en clases virtuales).
89. Se convirtió el programa STEAM en ofertas en línea.
90. Se transformaron los servicios de asesoramiento de salud mental para ofrecer apoyo en línea.
91. Se proporcionó ayuda financiera a las empresas modificando el proceso de renovación del recibo de impuestos de las empresas del año fiscal 2021, extendiendo la fecha de vencimiento tres meses hasta el final de este año.
92. Se aplicaron protocolos para los empleados en cuanto a equipo de protección personal, alta desinfección y otras medidas de seguridad en las instalaciones de la ciudad.
93. Se completó un proceso virtual para la junta de uso de tierra, incluyendo una ubicación remota en el Centro de Convenciones de Miami Beach, donde las personas puedan participar en el proceso de audiencia pública si no tienen acceso a un equipo apropiado.
94. Se implementó plenamente un proceso de reuniones remotas para todos los departamentos, incluyendo reuniones de solicitud de la Junta de Uso de la Tierra.
95. Se revisaron todas las solicitudes presentadas virtualmente, incluidas las solicitudes de permisos, las solicitudes de la Junta de Uso de la Tierra y las solicitudes de BTR.
96. Se prepararon 1.2 millones de comidas para familias con inseguridad alimentaria en Miami Beach y en el condado de Miami-Dade en el Centro de Convenciones de Miami Beach.
97. Se proporcionaron vehículos de la ciudad al Miami-Dade Transit de manera temporal, para operar un servicio de transporte en Miami Beach que cumpliera con los requisitos de distanciamiento social y mitigara la pérdida de capacidad de los autobuses.
98. Iniciamos un servicio temporal de transporte gratuito como opción de movilidad para los ancianos de Miami Beach que viven en viviendas asequibles.
99. Reabrimos con éxito la playa con personal para promover el distanciamiento social.
100. Reabrimos 36 parques, dos campos de golf, ofrecimos servicios del parque y

la rampa para botes de la ciudad con medidas diarias de saneamiento.

Parques y Recreación

101. Ofrecimos campamentos de verano con especialidades virtuales para niños, incluyendo campamentos de codificación, clases de cocina, clases de baile y un programa para jóvenes bomberos que enseñaba a los niños habilidades para combatir incendios.
102. Coordinamos un evento de Pascua para llevar golosinas de primavera a las puertas de los residentes de Miami Beach. Se regalaron un total de 767 cestas a 420 familias.

Seguridad Pública

103. Se creó una unidad de rescate de incendios COVID-19, primera en su clase, en el Centro de Operaciones de Emergencia de la ciudad, en el Centro Médico del Hospital Mount Sinai.
104. Se aplicaron pruebas de COVID-19 para los residentes confinados en sus casas.
105. Creamos un equipo de respuesta a la cuarentena del Departamento de Policía de Miami Beach.
106. Se visitaron los negocios locales para verificar el distanciamiento social y otras medidas de seguridad.

Saneamiento

107. La ciudad reemplazó, agregó y reubicó 20 contenedores de recolección de basura. Los equipos de recogida de basura a mano respondieron al aumento de la basura y de los desechos ilegales durante la pandemia.
108. Se agregaron trabajadores temporales para mejorar la limpieza en toda la ciudad.
109. Continuamos los eventos de Fin de Semana de Deshechos, que invitan a los residentes a deshacerse de mercancías a granel de forma gratuita mientras practican el distanciamiento social el primer fin de semana de cada mes.
110. Se hizo limpieza a presión de las paradas de autobuses.
111. Se implementó la limpieza a fondo de las pasarelas de la playa y de los caminos al borde de la playa.

Calles e Iluminación

112. Se completaron 203,784 pies cuadrados de aceras, 11,923 pies lineales de contenes y cunetas, así como 31,673 yardas cuadradas de repavimentación de calles.
113. Se terminó la repavimentación de la calle 80 entre las avenidas Carlyle y Byron.
114. Se completó la repavimentación de la calle 14 de Ocean Drive así como del

Beachwalk de la calle 53. Se completó la restauración del callejón de Jefferson Court entre las calles 7 y 8.

- 115. Se reemplazó las barandas de la calle 56.
- 116. Se implementó un nuevo plan de señalización y barricadas en la Avenida Washington para la expansión de la acera debido al COVID-19.
- 117. Completamos la fase 1A del plan maestro de alumbrado público.
- 118. Añadimos iluminación decorativa a 251 palmeras reales a lo largo de la calle 41.



- 119. Se completó la inspección de 1,421 permisos de derecho de paso.

Aguas pluviales

- 120. Se limpió el 100% del sistema de aguas pluviales.
- 121. Se limpió y rehabilitó el desagüe en South Pointe Park.
- 122. Realizamos mantenimiento preventivo, reemplazando y ordenando bombas para los sistemas de tratamiento de aguas pluviales de Sunset Harbour #1, #2 y #3.
- 123. Limpiamos 30 pozos profundos de aguas de tormentas; se instalaron dispositivos de prevención de reflujo y rejillas para los manatíes en North Bay Road y la calle 57; se instaló un pluviómetro en el sistema de tratamiento de aguas de tormenta #33; se reparó la estructura del vórtice en el sistema de tratamiento de aguas de tormentas #31; se diseñó la adaptación del sistema de tratamiento de aguas de tormentas #32 para la descarga de pozos.

Transporte y movilidad

- 124. Se implementaron carriles protegidos para bicicletas en la Avenida Washington desde la calle 6 hasta la 16, se crearon nuevas paradas de autobús en la Avenida Collins para acomodar el servicio de autobuses del condado.



- 125. Se transformó Ocean Drive en una calle sólo para peatones y ciclistas, a fin de que haya espacio para comer al aire libre y hacer ejercicio.



- 126. Se comenzó la construcción de los carriles verdes para bicicletas de Meridian Avenue desde la calle 16 hasta Dade Boulevard, y se finalizó el diseño y la fase de permisos de una nueva señal peatonal a media cuadra en Meridian Avenue y la calle 18.
- 127. Se implementaron avisos peatonales automáticos en intersecciones claves señalizadas en toda la ciudad, para aumentar la seguridad y la comodidad de los peatones.
- 128. Se han puesto en marcha avisos peatonales exclusivos en la Avenida Collins/Calle 5 y la Avenida Washington/Calle 5.
- 129. Se implementó la señalización de carriles verdes para bicicletas en la Avenida Meridian desde la calle 5 hasta la 16 (primera implantación de este tipo en el condado de Miami-Dade).
- 130. Completamos la instalación de señales para peatones en las intersecciones de la Avenida West y la calle 6, así como en la Avenida Jefferson y la calle 15.
- 131. Obtuvimos la aprobación del condado para la instalación de una zona verde para bicicletas en la Avenida West y la calle 17 (primera aprobación de este tipo en el condado de Miami-Dade).
- 132. Colaboramos con el Departamento de Transporte de la Florida (FDOT) para incluir carriles protegidos para bicicletas en el proyecto de mitigación de inundaciones de Indian Creek Drive desde la calle 26 hasta la calle 41.
- 133. Coordinamos con el FDOT para instalar nuevos semáforos en las intersecciones de Collins Avenue/79 Street y Normandy Drive/Rue Versailles, así como una señalización para peatones en la intersección de Normandy Drive/Rue Granville.
- 134. Trabajamos con el FDOT para diseñar señalizaciones peatonales exclusivas a lo largo de Alton Road desde la calle 10 hasta la 17.
- 135. Se terminó la instalación de señales de límite de velocidad de 25 MPH en varios barrios residenciales.
- 136. Finalizamos el diseño y el permiso para un nuevo cruce peatonal y señales intermitentes para peatones en Pine Tree Drive y la calle 45.

- 137. Emitimos una solicitud en octubre para nuevas marquesinas de autobús en toda la ciudad.
- 138. Instalamos nuevas estaciones de bicicletas en varios lugares.
- 139. Aseguramos la aprobación del permiso del condado para cerrar las aceras, los carriles de circulación y los carriles de estacionamiento para la expansión de los restaurantes a lo largo de Purdy Avenue, Bay Road, Lincoln Road y Ocean Terrace, entre otras calles.
- 140. Elaboramos un plan de calles abiertas y de tráfico lento para el barrio de Flamingo Park, que se aplicará en octubre de 2020.
- 141. Se completaron 4,000 órdenes de mantenimiento y reparación de vehículos y equipos de la ciudad hasta octubre.
- 142. Encargamos 110 vehículos híbridos y cuatro eléctricos para su entrega a finales de 2020. Esto incluye los primeros 70 vehículos híbridos de próxima generación de la policía.

Planificación urbana

- 143. Se adoptó el Plan Integral 2040 que guiará a la ciudad en la implementación de políticas de resiliencia y clima.
- 144. Se desarrolló el concepto "Ciudad Floreciente": Directrices de adaptación para los distritos históricos de la ciudad". Esta fue la culminación de un proceso de varios años con un equipo de expertos que resultó en un conjunto de recomendaciones de vanguardia para abordar la resiliencia en los distritos históricos de Miami Beach.
- 145. Se crearon nuevas regulaciones para las propiedades comerciales para abordar tanto la resiliencia como el contexto urbano.

Almacén

- 146. Se completaron las mejoras del almacén, incluida la sustitución de las estanterías de almacenamiento para el equipo y los suministros de respuesta a emergencias.

Agua y alcantarillado

- 147. Realizamos pruebas y preparativos de emergencia en los generadores de reserva.
- 148. Se mejoraron las tuberías principales de agua a lo largo del MacArthur y Venitian Causeway.
- 149. Se limpiaron 193,500 pies lineales del sistema de alcantarillado.
- 150. Se hicieron reparaciones de emergencia de las tuberías principales de la Avenida Michigan y del sistema de tratamiento de aguas residuales #28, así como de los daños causados en la tubería principal de la calle 72 por los contratistas de Florida Power & Light.



Beach Kids Rock to Beat of New Music Program

By Dr. Leslie Rosenfeld

Rock, pop, Latin and rap may be music genres, but they are also important learning tools for Miami Beach public school kids this year.

"Our kids see themselves reflected in their classes, and this inclusive music education infusion strengthens our youth's connection to their school and the Miami Beach community," observed Feinberg Fisher K-8 parent Ivan Alvarez.

Under the city's new partnership with Little Kids Rock Organization, which is supported by the Wildflower Foundation, Miami Beach public school students in grades kindergarten through 12 now have expanded access to music education, including curricular resources and musical instruments.

The modern band program teaches kids to perform, improvise and compose using the popular styles they know and love. Lessons cover guitar, bass, keyboard, drums, vocals, technology and even computer-generated music.

One instructional video for teachers incorporates the Oscar-winning song "Shallow" by Lady Gaga and Bradley Cooper to teach various musical concepts.

"One of the things I really like about this song is that it's a great example of how to do a lot with just a few chords," explained Greg, the presenter in the video. "You can really look at the trajectory of this song with your students, and listen along and say, 'how does it change over time?'"

"At the beginning, it's just one person singing with some guitar," he said. "Then we have an addition of everything from violin, piano, bass and finally some drums."

He suggests teachers ask students to take notes on what they heard in the song and then pivot to a discussion about songwriting.

Culturally Relevant Music

The program incorporates culturally relevant music education in traditional school activities like marching band, jazz band and chorus.

It also provides learning opportunities for students, who may not have been able to participate in music programs in the past based on their family circumstances or lack of access to instruments.

"This multi-faceted approach to music education will enhance the music experience and skill level for all youth in our city," shared Miami Beach South Pointe Elementary parent Monica Matteo-Salinas.

While working collaboratively, the children are also given an opportunity to take their own musical journeys.

The Little Kids Rock curriculum avoids gender stereotyping for instruments and encourages kids to pick their own musical path based on individual taste and personality with guidance from teachers and parents.

National Movement

This Miami Beach partnership is part of a national network of K-12 educators who are providing professional development to music instructors in schools across the country.

The aim of the program is to encourage innovation and inclusive music education for our kids. Several Miami Beach teachers



were trained in the program over the summer and given an opportunity to participate in the curriculum development.

They will also be involved with the selection of additional instruments that were being sent to our six Miami Beach public schools over the next few months.

For additional information, visit www.miamibeachfl.gov/city-hall/office-of-organizational-development/next-generation/

Beach Kids Rock al ritmo del nuevo programa musical

El rock, el pop, el latín y el rap pueden ser géneros musicales, pero también son importantes herramientas de aprendizaje para los niños de las escuelas públicas de Miami Beach este año.

"Nuestros niños se ven reflejados en sus clases, y esta infusión de educación musical inclusiva fortalece la conexión de nuestros jóvenes con su escuela y la comunidad de Miami Beach", observó Iván Álvarez, el padre de un alumno de Feinberg Fisher K-8.

En el marco de la nueva asociación de la ciudad con la organización Little Kids Rock, que cuenta con el apoyo de la Fundación Wildflower, los estudiantes de las escuelas públicas de Miami Beach, desde el jardín de infancia hasta el 12° grado, tienen ahora un mayor acceso a la educación musical, incluidos los recursos curriculares y los instrumentos musicales.

El programa de bandas modernas enseña a los niños a tocar, improvisar y componer utilizando los estilos populares que conocen y aman. Las lecciones cubren la guitarra, el bajo, el teclado, la batería, las voces, la tecnología e incluso la música generada por computadora.

Un video de instrucción para profesores incorpora la canción ganadora del Oscar "Shallow" de Lady Gaga y Bradley Cooper para enseñar varios conceptos musicales.

"Una de las cosas que realmente me gusta de esta canción es que es un gran ejemplo de cómo hacer mucho con sólo unos pocos acordes", explicó Greg, el presentador del video. "Realmente puedes mirar la trayectoria de esta canción con tus alumnos, escucharla y decir: ¿Cómo cambia con el tiempo?"

"Al principio es sólo una persona cantando con una guitarra", dijo. "Luego tenemos una adición de todo, desde el violín, el piano, el bajo y finalmente la batería".

Sugiere a los profesores que pidan a los estudiantes que tomen notas de lo que escucharon en la canción y que luego se dediquen a una discusión sobre la composición de la canción.

Música culturalmente relevante

El programa incorpora una educación musical culturalmente relevante en actividades escolares tradicionales como la banda de marcha, la banda de jazz y el coro.

También proporciona oportunidades de aprendizaje para los estudiantes, que tal vez no hayan podido participar en programas de música en el pasado, debido a sus circunstancias familiares o a la falta de acceso a los instrumentos.

"Este enfoque multifacético de la educación musical mejorará la experiencia musical y el nivel de destreza de todos los jóvenes de nuestra ciudad", compartió Mónica Matteo-Salinas, madre de un alumno de la escuela South Pointe Elementary de Miami Beach.

Mientras trabajan en colaboración, los niños también tienen la oportunidad de hacer sus propios viajes musicales.

El plan de estudios de Little Kids Rock evita los estereotipos de género para los instrumentos, y anima a los niños a elegir su propio camino musical, basado en el gusto y la personalidad individual con la orientación de los maestros y los padres.

Movimiento Nacional

Esta asociación de Miami Beach es parte de una red nacional de educadores de K-12 que están proporcionando desarrollo profesional a los instructores de música en las escuelas de todo el país.

El objetivo del programa es fomentar la innovación y la educación musical inclusiva para nuestros niños. Varios profesores de Miami Beach fueron entrenados en el programa durante el verano, y se les dio la oportunidad de participar en el desarrollo del currículo.

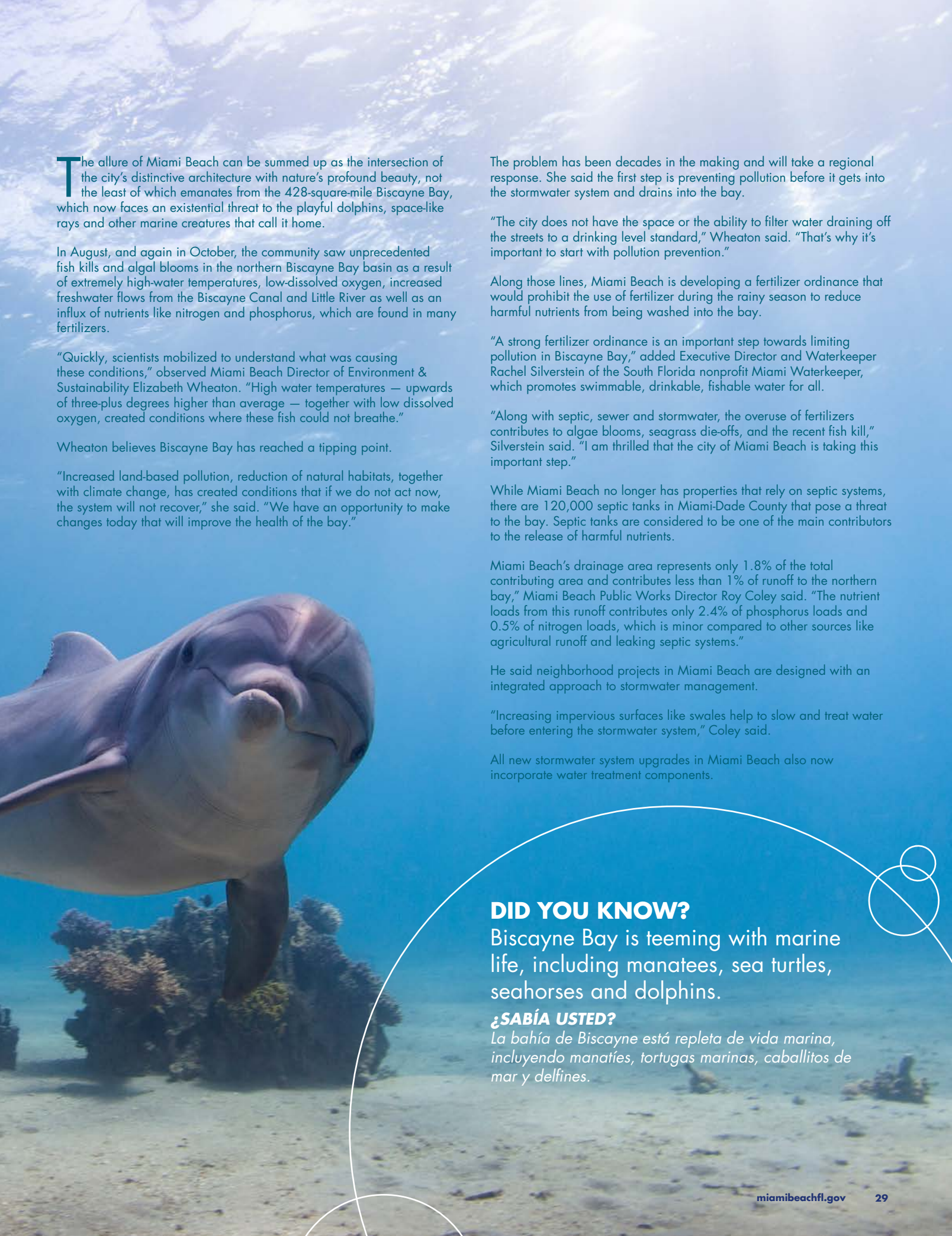
También participarán en la selección de instrumentos adicionales que se enviarán a nuestras seis escuelas públicas de Miami Beach en los próximos meses.

Para más información, visite www.miamibeachfl.gov/city-hall/office-of-organizational-development/next-generation/

An underwater photograph showing a dolphin swimming in the upper right corner. The background features a sandy ocean floor with several coral reefs and some debris. The water is clear and blue.

BISCAYNE BAY REACHES 'TIPPING POINT'

By Paul Scicchitano



The allure of Miami Beach can be summed up as the intersection of the city's distinctive architecture with nature's profound beauty, not the least of which emanates from the 428-square-mile Biscayne Bay, which now faces an existential threat to the playful dolphins, space-like rays and other marine creatures that call it home.

In August, and again in October, the community saw unprecedented fish kills and algal blooms in the northern Biscayne Bay basin as a result of extremely high-water temperatures, low-dissolved oxygen, increased freshwater flows from the Biscayne Canal and Little River as well as an influx of nutrients like nitrogen and phosphorus, which are found in many fertilizers.

"Quickly, scientists mobilized to understand what was causing these conditions," observed Miami Beach Director of Environment & Sustainability Elizabeth Wheaton. "High water temperatures — upwards of three-plus degrees higher than average — together with low dissolved oxygen, created conditions where these fish could not breathe."

Wheaton believes Biscayne Bay has reached a tipping point.

"Increased land-based pollution, reduction of natural habitats, together with climate change, has created conditions that if we do not act now, the system will not recover," she said. "We have an opportunity to make changes today that will improve the health of the bay."

The problem has been decades in the making and will take a regional response. She said the first step is preventing pollution before it gets into the stormwater system and drains into the bay.

"The city does not have the space or the ability to filter water draining off the streets to a drinking level standard," Wheaton said. "That's why it's important to start with pollution prevention."

Along those lines, Miami Beach is developing a fertilizer ordinance that would prohibit the use of fertilizer during the rainy season to reduce harmful nutrients from being washed into the bay.

"A strong fertilizer ordinance is an important step towards limiting pollution in Biscayne Bay," added Executive Director and Waterkeeper Rachel Silverstein of the South Florida nonprofit Miami Waterkeeper, which promotes swimmable, drinkable, fishable water for all.

"Along with septic, sewer and stormwater, the overuse of fertilizers contributes to algae blooms, seagrass die-offs, and the recent fish kill," Silverstein said. "I am thrilled that the city of Miami Beach is taking this important step."

While Miami Beach no longer has properties that rely on septic systems, there are 120,000 septic tanks in Miami-Dade County that pose a threat to the bay. Septic tanks are considered to be one of the main contributors to the release of harmful nutrients.

Miami Beach's drainage area represents only 1.8% of the total contributing area and contributes less than 1% of runoff to the northern bay," Miami Beach Public Works Director Roy Coley said. "The nutrient loads from this runoff contributes only 2.4% of phosphorus loads and 0.5% of nitrogen loads, which is minor compared to other sources like agricultural runoff and leaking septic systems."

He said neighborhood projects in Miami Beach are designed with an integrated approach to stormwater management.

"Increasing impervious surfaces like swales help to slow and treat water before entering the stormwater system," Coley said.

All new stormwater system upgrades in Miami Beach also now incorporate water treatment components.

DID YOU KNOW?

Biscayne Bay is teeming with marine life, including manatees, sea turtles, seahorses and dolphins.

¿SABÍA USTED?

La bahía de Biscayne está repleta de vida marina, incluyendo manatíes, tortugas marinas, caballitos de mar y delfines.



Everyone can play a role in improving the water quality of Biscayne Bay by picking up after their dogs, choosing not to litter, minimizing the use of chemicals at home and limiting pesticides and fertilizer on lawns.

Todo el mundo puede desempeñar un papel en la mejora de la calidad del agua de la bahía de Biscayne recogiendo los excrementos de sus perros, eligiendo no tirar basura, minimizando el uso de productos químicos en sus casas y limitando los pesticidas y fertilizantes en los céspedes.

"These water treatment systems filter pollutants, including trash, litter, sediments, nutrients and oil before they can enter the bay," Coley added.

Miami Beach's stormwater management program has an aggressive maintenance component, including regular cleaning of the system to prevent what is collected in the system from entering the bay. The entire stormwater system is cleaned every year and many high impact areas are cleaned even more frequently.

Miami-Dade County staff collects monthly water quality samples in Biscayne Bay and its tributaries to measure indicators of marine ecosystem health such as salinity and dissolved oxygen as well as levels of potential pollutants, including nitrogen, phosphorous and bacteria.

Miami Beach voluntarily launched its own robust water quality sampling program in late 2016 that added 60 more stations to the county's sampling network to help identify pollutants of concern and to assist with managing the health of the Bay.

In August, the Miami-Dade County Biscayne Bay Task Force released 72 recommendations to improve the health of the bay. The recommendations focused on water quality, governance, infrastructure, watershed habitat, marine debris and funding. Miami Beach is using these recommendations to develop a road map to make sure the city is doing its part to reduce pollutant loads and protect Biscayne Bay.

"There's not a silver bullet," Wheaton asserted. "It's going to take a multi-tiered approach that is coordinated countywide and includes action from government, businesses and residents."

¡La bahía de Biscayne llega a un punto crítico! El atractivo de Miami Beach puede resumirse en la intersección de la arquitectura distintiva de la ciudad con la profunda belleza de la naturaleza, de la cual emana la Bahía de Biscayne, de 428 millas cuadradas, que ahora enfrenta una amenaza existencial para los juguetones delfines, las rayas y otras criaturas marinas que la llaman hogar.

En agosto, y nuevamente en octubre, la comunidad fue testigo de la muerte de peces y del crecimiento de algas, un evento sin precedentes en la cuenca septentrional de la bahía de Biscayne como resultado de las temperaturas extremadamente altas del agua, el bajo nivel de oxígeno disuelto en ella, el aumento de los flujos de agua dulce del canal de Biscayne y el Little River, así como por la afluencia de nutrientes tales como el nitrógeno y el fósforo, que se encuentran en muchos fertilizantes.

"Rápidamente, los científicos se movilizaron para entender qué estaba causando estas condiciones", observó la Directora de Medio Ambiente

y Sostenibilidad de Miami Beach, Elizabeth Wheaton. "Las altas temperaturas del agua -más de tres grados por encima de la media- junto con el bajo oxígeno disuelto, crearon condiciones en las que estos peces no podían respirar".

Wheaton cree que la bahía de Biscayne ha llegado a un punto crítico.

"El aumento de la contaminación terrestre, la reducción de los hábitats naturales, junto con el cambio climático, han creado condiciones tales, que si no actuamos ahora, el sistema no se recuperará", dijo. "Tenemos la oportunidad de hacer cambios hoy que mejorarán la salud de la bahía".

El problema lleva décadas en ebullición y requerirá una respuesta regional. Dijo que el primer paso es prevenir la contaminación antes de que entre en el sistema de aguas pluviales y drene en la bahía.

"La ciudad no tiene el espacio o la capacidad de filtrar el agua que se drena de las calles a un nivel equivalente al del agua potable", dijo Wheaton. "Por eso es importante empezar con la prevención de la contaminación."

En este sentido, Miami Beach está desarrollando una ordenanza de fertilizantes que prohibiría el uso de fertilizantes durante la temporada de lluvias para reducir los nutrientes nocivos que se arrastran a la bahía.

"Una ordenanza fuerte sobre fertilizantes es un paso importante para limitar la contaminación de la bahía de Biscayne", añadió Rachel Silverstein, la Directora Ejecutiva de la organización sin fines de lucro, Miami Waterkeeper, del sur de la Florida, que promueve el agua potable y apta para la natación y la pesca para todos.

"Junto con las aguas sépticas, de alcantarillado y pluviales, el uso excesivo de fertilizantes contribuye al florecimiento de algas, a la muerte de pastos marinos y a la reciente muerte de peces", dijo Silverstein. "Estoy encantado de que la ciudad de Miami Beach esté dando este importante paso".

Aunque Miami Beach ya no tiene propiedades que dependan de sistemas sépticos, hay 120,000 fosas sépticas en el condado de Miami-Dade que representan una amenaza para la bahía. Los tanques sépticos son considerados como uno de los principales contribuyentes a la liberación de nutrientes dañinos.

El área de drenaje de Miami Beach representa sólo el 1.8% del área total de contribución, y contribuye menos del 1% de los derrames hacia la bahía norte", dijo el Director de Obras Públicas de Miami Beach, Roy Coley. "Las cargas de nutrientes de estos derrames contribuyen sólo el 2.4% de las cargas de fósforo y 0.5% de las cargas de nitrógeno, lo cual es menor comparado con otras fuentes como los derrames agrícolas y las fugas de los sistemas sépticos".



Dijo que los proyectos de vecindario en Miami Beach están diseñados con un enfoque integrado para el manejo de las aguas pluviales.

“El aumento de las superficies impermeables como los terrenos pantanosos ayudan a disminuir la velocidad y tratan el agua antes de que entre en el sistema de aguas pluviales”, dijo Coley.

Todas las nuevas mejoras del sistema de aguas pluviales en Miami Beach también incorporan ahora componentes de tratamiento de agua.

“Estos sistemas de tratamiento de agua filtran los contaminantes, incluyendo basura, desechos, sedimentos, nutrientes y aceite antes de que puedan entrar en la bahía”, agregó Coley.

El programa de manejo de aguas pluviales de Miami Beach tiene un agresivo componente de mantenimiento, que incluye la limpieza regular del sistema para evitar que lo que se recoge en el sistema entre en la bahía. Todo el sistema de aguas pluviales se limpia cada año y muchas áreas de alto impacto se limpian con mayor frecuencia.

El personal del condado de Miami-Dade recoge mensualmente muestras de la calidad del agua en la bahía de Biscayne y sus afluentes para medir los indicadores de la salud del ecosistema marino, tales como la salinidad y el oxígeno disuelto, así como los niveles de posibles contaminantes, incluyendo el nitrógeno, el fósforo y las bacterias.

Miami Beach lanzó voluntariamente su propio programa de pruebas de la calidad del agua a finales de 2016 que añadió 60 estaciones más a la red de pruebas del condado para ayudar a identificar los contaminantes que preocupan y para ayudar a gestionar la salud de la bahía.

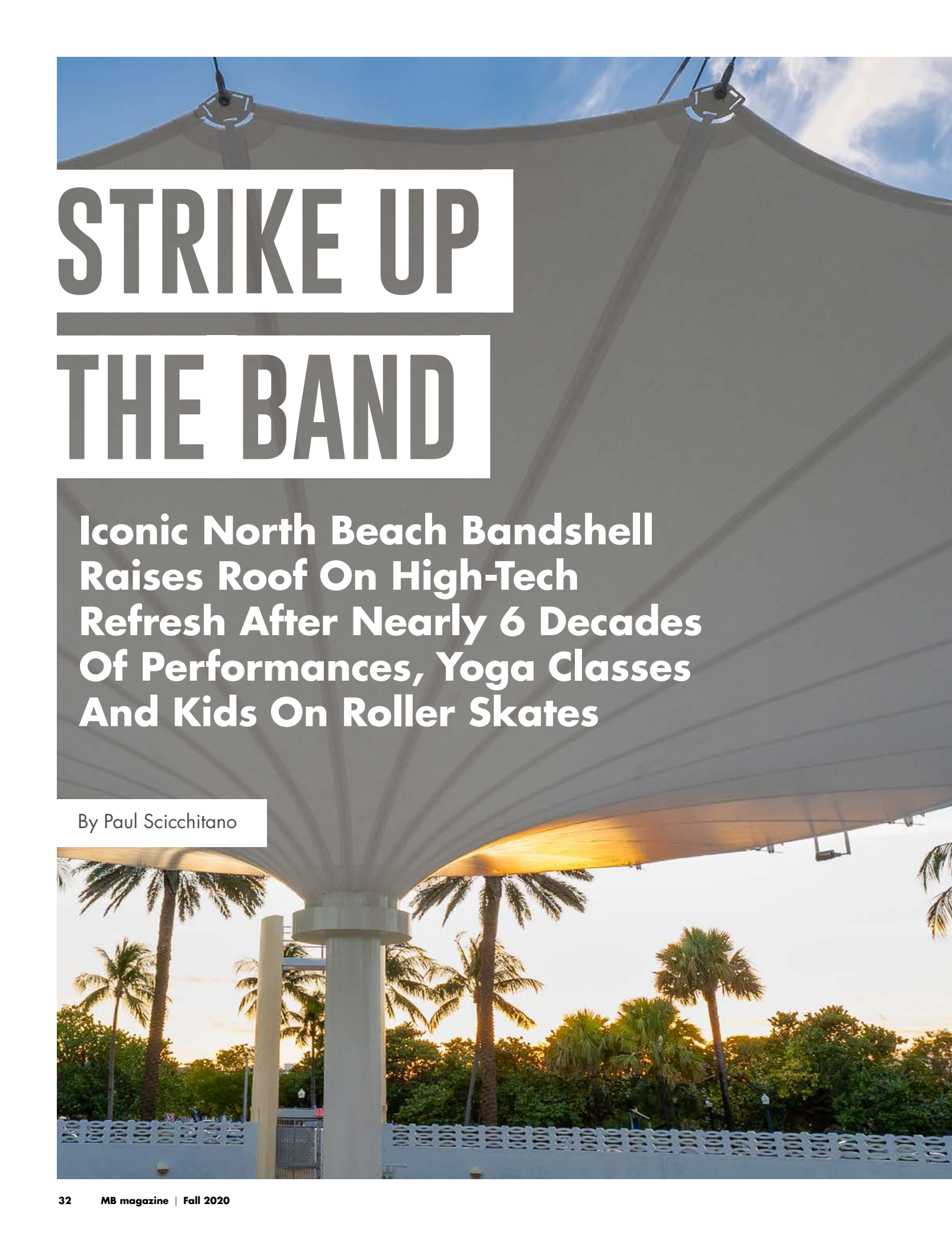
En agosto, el Grupo de Trabajo de la Bahía de Biscayne del Condado de Miami-Dade publicó 72 recomendaciones para mejorar la salud de la bahía. Las recomendaciones se centraron en la calidad del agua, la administración, la infraestructura, el hábitat de la cuenca, los desechos marinos y la financiación. Miami Beach está usando estas recomendaciones para desarrollar una guía para asegurarse de que la ciudad está haciendo su parte para reducir las cargas contaminantes y proteger la Bahía de Biscayne.

“No hay una solución mágica”, afirmó Wheaton. “Se va a tomar un enfoque de varios niveles que se coordina en todo el condado e incluye la acción del gobierno, las empresas y los residentes.”

32.6 tons

Last year, more than 32.6 tons of marine debris were removed from Miami Beach waterways and canals by the city’s waterway maintenance contractor.

*El año pasado, más de **32.6 toneladas** de desechos marinos fueron removidos de las vías fluviales y canales de Miami Beach por el contratista de mantenimiento de vías fluviales de la ciudad.*



STRIKE UP THE BAND

**Iconic North Beach Bandshell
Raises Roof On High-Tech
Refresh After Nearly 6 Decades
Of Performances, Yoga Classes
And Kids On Roller Skates**

By Paul Scicchitano





For nearly six decades, the North Beach Bandshell has launched new talent, welcomed national television audiences and sparked more than a few flames amid the moon-kissed skies and fresh ocean air.

But in recent years, the city's historic outdoor amphitheater found itself in need of a refresh after 59 years of performances, yoga classes, town hall meetings, neighborhood dances and even kids on roller skates.

"The refresh was really bringing the facility into the 21st century," observed James Quinlan, executive director of The Rhythm Foundation, which manages the venue on behalf of the city. "We wanted it to still feel like an outdoor facility on the ocean — which is what it is — but have protection."

That protection comes in the form of a high-tech canopy that shields audiences from wind, rain and sun; brings up the house lights through solar technology and funnels away the occasional South Florida deluge thanks to a hidden downspout that carries water away from the venue.

"It's like a complete rebuild," Quinlan declared. "The way I see it, this facility was opened twice — in 1961 and 2020."

More Comfortable Seating, Better Sound Quality

If you've ever caught a show at the North Beach Bandshell, you may recall having to sit on uncomfortable aluminum benches while listening to so-so sound. That's no longer the case thanks to new theater seating and a permanent sound system from the same company that worked on the city's SoundScape Park.

"While they were serving their purpose, they were never comfortable, and never allowed us as a facility to have reserve seats," Quinlan said of the decades-old aluminum benches. The new padded seats have backs and can be moved around to accommodate various types of events.

"It gives us the opportunity to have a dance floor area without seating, or partial half-house seating or full-house seating," Quinlan said. "In its full configuration, it's 800 seats that we can reserve and number."

The venue also erected new theatrical lighting, extended the stage, installed dressing rooms and upgraded the bathrooms as well as the electrical system under a phased renovation that began in 2015.



"The Mike Douglas Show" 1975: Christopher Plummer, Michael Kaine, Sean Connery, Jackie Gleason, Mike Douglas and Mayor Harold Rosen.

Jackie Gleason, Burt Reynolds And Other Stars

Originally designed by noted Miami Beach architect Norman Giller, the iconic venue served as the winter home of "The Mike Douglas Show" during the 1970s, which drew big names like Jackie Gleason, Burt Reynolds, Milton Berle, K.C. and the Sunshine Band, singer-composer Bobby Goldsboro and comedian Foster Brooks among others.

"When he was here that was his home," Quinlan said of Douglas, whose nationally televised talk show was based in Philadelphia and Cleveland for most of its 21-year run and consistently ranked among the most watched daytime programs in America.

One Miami Beach guest of the show was pop icon Andre The Giant, who was dubbed "The Eighth Wonder of the World" for his more than 7-foot stature and large frame. A photo from his appearance hangs on the fourth floor of Miami Beach City Hall to this day as a memento from the time.

Monthly Variety Show Pays Tribute

Now the Miami Beach venue is paying tribute to the Douglas show as well as other television productions like "The Jackie Gleason Show" and "The Ed Sullivan Show" that had strong ties to Miami Beach in a monthly variety show called "North Beach Social: Live From The Bandshell!" The locally produced program is set to air by the end of the year on MBTV.

Sullivan, who dominated America's Sunday night television lineup for years, famously introduced the Beatles from The Deauville Beach Resort as they made their second appearance on his show in February 1964, blocks away from the North Beach Bandshell, which was initially called the North Shore Community Center.

The city commissioned a mosaic in Bandshell Park to commemorate the Miami Beach appearance of the Beatles — the legendary group's second stop in North America — that left teens of the day dizzy with excitement.

"We are going to continue with that tradition and do the "North Beach Social: Live From The Bandshell!" as a TV variety show hosted by a host, and featuring guest artists, interviews and done in sort of the traditional variety show way, but updated to the 21st century," Quinlan explained.

Sole Remaining Bandshell

The North Beach Bandshell, which is at 7275 Collins Avenue on the oceanfront, is the sole remaining bandshell of four that once stood in Miami Beach along with three others at Lummus Park, South Pointe Park and the 21st Street Community Center.

"They really came about as a very popular item after World War II," Quinlan said, noting Miami Beach's contribution to the war effort as a training site for thousands of soldiers.

"A lot of soldiers had such great memories of Miami Beach that when the war was over, they wanted to come visit and live here," he said. "The post war generation was very into social dancing. That coincided with the construction of some of our bandshells."

The city chose the son of the original architect to serve as the architect of record and general contractor for the canopy refresh. The canopy was designed and built by Pvilion Technologies LLC., a firm focused on solar tensile structures.

"Life goes in big circles" declared Ira Giller of Giller & Giller Inc., when describing how it felt to work on his father's project decades later.

"It gives me an insight into his thought process as an architect when I work on his old projects," he shared.

Miami Modernist Architecture

The bandshell is a geometric play of circles and cantilevers in an iconic expression of Miami modernist architecture commonly referred to as MiMo. The original design has been preserved with the new canopy refresh.

"It does in fact reflect the circular terrazzo floor that was originally a part of the facility — that's still there — it's an 80-foot circumference that is reflecting that floor, 24 feet above the floor," Quinlan said.

Todd Dalland of Pvilion Technologies compared the design to a bicycle wheel.

"The look of the canopy was inspired by the beloved circular forms of the Giller-designed amphitheater and the efficient circular structure of a bicycle wheel turned on its side," he said.

The canopy can't withstand hurricane-force winds, but it can be taken down when high winds are predicted.

"The canopy is collapsible — almost like a reverse umbrella," Quinlan said. "The fabric comes down. It gets wrapped around the mast and the mast can withstand anything."



The stage is set for "The Mike Douglas Show."



BRINGING IN ARTISTS FROM ACROSS THE WORLD TO NORTH BEACH

MAGICAL MEMORIES & MEMORABLE PERFORMANCES



*Musician Shaun Wright and his
bride Cristy. Courtesy Teajay Photo.*

Deeper Engagements Emerge

The refresh of the North Beach Bandshell now includes enhancements to protect patrons from the spread of the coronavirus.

"We added new hand sinks. We added sanitation stations. We added signage," Quinlan said. "We upgraded the bathrooms to include hot water. They didn't have that. We have a revamped concessions operation that has more health and safety features."

By the end of the year, the venue will also feature an LED high definition video wall.

"That will be installed onto the stage so that we will have the opportunity to show movies number one, also as a backdrop to performances, and for art installation usage," Quinlan said. "It is such a high-quality brightness that it can be seen during the day, or at night."

The venue closed in March for live performances as a result of the coronavirus, but has hosted a number of virtual programs with some of the best known cultural institutions in the Miami area, including the Adrienne Arsht Center for the Performing Arts of Miami-Dade County.

"It was having the ability to livestream that really has made us stand out, in addition to being an open-air facility which is a safer environment than a closed-air facility at this point for crew and artists," Quinlan said. "We started livestreaming right away in March and have done a series of those over the summer."

As the venue reopens to the public, people can expect to see more social distancing and longer engagements by various artists.

"COVID-19 created an opportunity for a deeper engagement with the artists and multiple shows at the North Beach Bandshell rather than one night in and out," Quinlan said. "It will be a better chance for Miami Beach residents to catch an artist instead of just having a one-night opportunity."

In addition to the memorable performances, more than a few couples have also found love at the North Beach Bandshell over the years, according to Quinlan.

"Two couples that I can think of got married at the bandshell," he added. "We do host private events as well."

'Magical' Memory

Musician Shaun Wright remembers taking the stage at the bandshell on Dec. 30, 2017 to sing Jim Croce's timeless love song, "Time In a Bottle," to his new bride, Cristy, after exchanging vows on a nearby stretch of sand.

"I practiced that song every day, and she heard it plenty of times in the apartment, but I still couldn't help but be nervous," he confided.

The couple has since given birth to a baby girl, Autumn River Wright, who is now a toddler. But they said they will never forget their wedding day.

"The emotions of that day — it was really wonderful," Cristy Wright recalled. "Everything was just so magical at the bandshell."

At one point during their wedding ceremony, the couple symbolically placed a handful of sand in an hourglass, but the sand got stuck in the neck.

"Time has stopped," Shaun Wright offered. "It felt romantic in a way that now you can live this moment forever."

For more information on the iconic venue and upcoming events, visit www.NorthBeachBandshell.com.

Danilo Santos contributed to this article.



People wait to get into "The Mike Douglas Show" outside bandshell.

¡Que comience la música! El icónico North Beach Bandshell levanta el telón en una remodelación de alta tecnología después de casi 6 décadas de actuaciones, clases de yoga y niños en patines.

Durante casi seis décadas, el North Beach Bandshell (concha acústica de North Beach) ha lanzado nuevos talentos, ha dado la bienvenida a las audiencias de la televisión nacional y ha inspirado llamas románticas en medio de los cielos besados por la luna y el aire fresco del océano.

Pero en los últimos años, el histórico anfiteatro al aire libre de la ciudad se vio en la necesidad de actualizarse después de 59 años de actuaciones, clases de yoga, reuniones del ayuntamiento, bailes del vecindario e incluso niños en patines.

"La remodelación estaba realmente trayendo la instalación al siglo 21", observó James Quinlan, director ejecutivo de la Fundación Ritmo, que administra el lugar en nombre de la ciudad. "Queríamos que se sintiera como una instalación al aire libre en el océano, que es lo que es, pero que tuviera protección".

Esa protección viene en forma de un dosel de alta tecnología, que protege a las audiencias del viento, la lluvia y el sol; eleva las luces de la casa a través de la tecnología solar y canaliza el ocasional diluvio del sur de la Florida gracias a un caño oculto, que lleva el agua lejos del lugar de reunión.

"Es como una completa reconstrucción", declaró Quinlan. "Tal y como yo lo veo, esta instalación se abrió dos veces, en 1961 y en 2020".

Asientos más cómodos y mejor calidad de sonido

Si alguna vez has visto un espectáculo en el North Beach Bandshell, quizás recuerdes haber tenido que sentarte en incómodos bancos de aluminio mientras escuchabas más o menos el sonido. Ya no es así gracias a los nuevos asientos del teatro y a un sistema de sonido permanente de la misma compañía que trabajó en el SoundScape Park de la ciudad.

"Mientras cumplían con su propósito, nunca fueron cómodos, y nunca nos permitieron como instalación tener asientos de reserva", dijo Quinlan sobre los bancos de aluminio de décadas de antigüedad. Los nuevos asientos acolchados tienen respaldos y pueden ser movidos para acomodar varios tipos de eventos.

"Nos da la oportunidad de tener un área de pista de baile sin asientos, o asientos parciales para media ocupación o asientos para ocupación completa", dijo Quinlan. "En su configuración completa, son 800 asientos que podemos reservar y numerar".

También se instaló nueva iluminación teatral, se extendió el escenario, se instalaron los vestidores y se mejoraron los baños así como el sistema eléctrico en una renovación por etapas que comenzó en 2015.



Jackie Gleason, Burt Reynolds y otras estrellas

Diseñado originalmente por el famoso arquitecto de Miami Beach Norman Giller, el emblemático lugar sirvió como la casa de invierno del "Show de Mike Douglas" durante los años 70, que atrajo a grandes nombres como Jackie Gleason, Burt Reynolds, Milton Berle, K.C. y la Sunshine Band, el cantante-compositor Bobby Goldsboro y el comediante Foster Brooks entre otros.

"Cuando estaba aquí, ese era su hogar", dijo Quinlan sobre Douglas, cuyo programa de entrevistas televisado a nivel nacional tenía su base en Filadelfia y Cleveland durante la mayor parte de sus 21 años de existencia y se clasificaba constantemente entre los programas diurnos más vistos de Estados Unidos.

Uno de los invitados del programa en Miami Beach fue el ícono pop Andre The Giant, quien fue apodado "La Octava Maravilla del Mundo" por su estatura de más de 7 pies y su gran estructura corporal. Una foto de su aparición está colgada en el cuarto piso del ayuntamiento de Miami Beach hasta el día de hoy como un recuerdo de la época.

El programa mensual de variedades paga un tributo

Ahora la sede de Miami Beach rinde homenaje al show de Douglas, así como a otras producciones de televisión como "The Jackie Gleason Show" y "The Ed Sullivan Show", que tenían fuertes lazos con Miami Beach, en un programa de variedades mensual llamado "¡North Beach Social: En vivo desde el Bandshell!" El programa, producido localmente, está programado para salir al aire a fin de año en MBTV.

Sullivan, que dominó la programación de los domingos por la noche durante años, presentó a los Beatles en el Deauville Beach Resort cuando aparecieron por segunda vez en su programa en febrero de 1964, a pocas cuadras del North Beach Bandshell, que inicialmente se llamó el Centro Comunitario de North Shore.

La ciudad encargó un mosaico en el Bandshell Park para conmemorar la aparición en Miami Beach de los Beatles - la segunda parada del legendario grupo en América del Norte - que dejó a los adolescentes del día mareados de emoción.

"Vamos a continuar con esa tradición y hacer el "¡North Beach Social": en vivo desde el Bandshell!" como un programa de variedades de televisión conducido por un anfitrión, y que presenta a los artistas invitados, entrevistas y realizado en la forma tradicional de un programa de variedades, pero actualizado para el siglo 21", explicó Quinlan.

El único programa restante del Bandshell

El North Beach Bandshell, que se encuentra en el 7275 Collins Avenue, frente al mar, es el único de los cuatro que quedaban en Miami Beach, junto con otros tres en Lummus Park, South Pointe Park y el 21st Street Community Center.

"Realmente surgieron como un artículo muy popular después de la Segunda Guerra Mundial", dijo Quinlan, señalando la contribución de Miami Beach al esfuerzo bélico como lugar de entrenamiento para miles de soldados.

"Muchos soldados tenían tan buenos recuerdos de Miami Beach, que cuando la guerra terminó, quisieron venir a visitar y vivir aquí", dijo. "La generación de la posguerra estaba muy aficionada al baile social. Eso coincidió con la construcción de algunas de nuestras bandshells".

La ciudad eligió al hijo del arquitecto original para que sirviera como arquitecto principal y como contratista general para la renovación de la marquesina. El dosel fue diseñado y construido por Pvilion Technologies LLC., una firma especializada en estructuras solares.

"La vida va en grandes círculos" declaró Ira Giller de Giller & Giller Inc., al describir cómo se sintió al trabajar en el proyecto de su padre décadas después.

"Me da una idea de su proceso de pensamiento como arquitecto, cuando trabajó en sus viejos proyectos", compartió.

Arquitectura modernista de Miami

El bandshell es un juego geométrico de círculos y otras estructuras en una expresión icónica de la arquitectura modernista de Miami comúnmente conocida como MiMo. El diseño original se ha conservado con el nuevo dosel renovado.

"De hecho, refleja el piso circular de terrazo que originalmente era parte de la instalación - que todavía está allí - es una circunferencia de 80 pies que refleja ese piso, 24 pies por encima del suelo", dijo Quinlan.

Todd Dalland de Pvilion Technologies comparó el diseño con una rueda de bicicleta.

"El aspecto del dosel se inspiró en las formas circulares del anfiteatro diseñado por Giller y en la eficiente estructura circular de una rueda de bicicleta girada de lado", dijo.



El dosel no puede soportar vientos huracanados, pero si puede ser removido cuando se pronostican vientos fuertes.

"El dosel es plegable, casi como un paraguas invertido", dijo Quinlan. "La tela se cae. Se envuelve alrededor del mástil y el mástil puede soportar cualquier cosa."

Compromisos más duraderos

La actualización del North Beach Bandshell ahora incluye mejoras para proteger a los clientes de la propagación del coronavirus.

"Hemos añadido nuevos lavabos de mano. Agregamos estaciones de saneamiento. Añadimos señalización", dijo Quinlan. "Mejoramos los baños para incluir agua caliente. No tenían eso. Tenemos una operación de concesiones renovada que tiene más características de salud y seguridad".

A finales de año, el lugar también contará con una pared de video de alta definición LED.

"Eso se instalará en el escenario para que tengamos la oportunidad de mostrar las películas, también como telón de fondo de las actuaciones, y para el uso de la instalación de arte", dijo Quinlan. "Tiene un brillo de tan alta calidad que puede ser visto durante el día o la noche".

El lugar cerró en marzo para las actuaciones en vivo por motivo del coronavirus, pero ha albergado una serie de programas virtuales con algunas de las instituciones culturales más conocidas del área de Miami, incluyendo el Centro Adrienne Arsht para las Artes Escénicas del Condado de Miami-Dade.

"Fue tener la capacidad de transmitir en vivo lo que realmente nos ha hecho sobresalir, además de ser una instalación al aire libre que es un ambiente más seguro que una instalación cerrada en este momento para el equipo y los artistas", dijo Quinlan. "Empezamos a emitir en directo en marzo y hemos hecho una serie de ellas durante el verano".

A medida que el lugar se reabre al público, podremos esperar ver más distanciamiento social y estadías más largas de varios artistas.

"COVID-19 creó una oportunidad para un compromiso más profundo con los artistas y múltiples espectáculos en el North Beach Bandshell en lugar de una noche de entrada y salida", dijo Quinlan. "Será una mejor oportunidad para los residentes de Miami Beach para retener a un artista en lugar de sólo tener una oportunidad de una noche".

Además de las memorables actuaciones, varias parejas han encontrado el amor en el North Beach Bandshell a lo largo de los años, según Quinlan.

"Dos parejas que me vienen a la memoria se casaron en el Bandshell", añadió. "También organizamos eventos privados".

Memoria "mágica"

El músico Shaun Wright recuerda haber subido al escenario del Bandshell el 30 de diciembre de 2017 para cantar la eterna canción de amor de Jim Croce, "Time In a Bottle", a su nueva novia, Cristy, después de intercambiar votos en la arena cercana.

"Practiqué esa canción todos los días, y ella la escuchó muchas veces en el apartamento, pero aún así no pude evitar estar nervioso", confió.

Desde entonces, la pareja ha dado a luz a una niña, Autumn River Wright, que ahora es una pequeñuela. Pero dijeron que nunca olvidarán el día de su boda.

"Las emociones de ese día - fue realmente maravilloso", recordó Cristy Wright. "Todo fue tan mágico en el Bandshell".

Durante la ceremonia, la pareja colocó simbólicamente un puñado de arena en un reloj de arena, pero la arena se atascó en el cuello.

"El tiempo se ha detenido", ofreció Shaun Wright. "Se sintió romántico de una manera que ahora puede vivir este momento para siempre."

Para más información sobre este lugar icónico y los próximos eventos, visite www.NorthBeachBandshell.com.

Danilo Santos contribuyó a este artículo.



NEARLY \$1 MILLION POOL UPGRADE UNVEILED AT SCOTT RAKOW YOUTH CENTER

By Paul Scicchitano

The Scott Rakow Youth Center received a nearly \$1 million makeover of its popular swimming pool and other improvements while the facility was closed for the pandemic.

"The pool was completely renovated and the floors that surround the pool were replaced with a new non-slip tile," Miami Beach G.O. Bond Community Information Officer Allison Novack said. "The locker rooms and restrooms were beautifully redone as well."

The facility is named for 28-year-old Miami Beach Police Officer Scott Rakow, who was killed in the line of duty in 1988.

Funded by the general obligation bond that voters overwhelmingly approved in 2018, the youth center renovations included:

- An innovative new heating and cooling system for the pool that will allow residents to use the pool comfortably all year long.
- A new anti-slip deck system with a cool white surface that wraps around the entire pool area.
- A newly repaired pipe system that filters and cleans the water.
- New pool furnishings, including tables and chairs.
- Fully renovated locker rooms and restrooms.

"The Miami Beach Parks and Recreation Department is thrilled to reopen the Scott Rakow Youth Center pool," Miami Beach Parks and Recreation Director John Rebar said. "The pool is a beloved public amenity in Miami Beach."

Future planned improvements include new flooring for the youth center ice rink and upgraded flooring for the indoor basketball courts and gymnastics hall.

Se inauguró la remodelación de casi un millón de dólares de la piscina en el Centro Juvenil Scott Rakow.

El Centro Juvenil Scott Rakow recibió casi un millón de dólares por la remodelación de su popular piscina y otras mejoras mientras la instalación estaba cerrada por la pandemia.

"La piscina fue completamente renovada y los pisos que la rodean fueron reemplazados con un nuevo azulejo antideslizante", dijo Allison Novack, oficial de información de la comunidad de Miami Beach G.O. Bond. "Los vestuarios y los baños también fueron bellamente remodelados".

La instalación lleva el nombre del oficial de policía de Miami Beach, Scott Rakow, de 28 años, que fue asesinado en cumplimiento del deber en 1988.

Financiado por el bono de obligación general, que los votantes aprobaron abrumadoramente en 2018, las renovaciones del centro juvenil incluyeron:

- *Un nuevo e innovador sistema de calefacción y refrigeración para la piscina, que permitirá a los residentes usar la piscina cómodamente todo el año.*
- *Un nuevo sistema de cubierta antideslizante con una superficie blanca y fresca, que envuelve toda el área de la piscina.*
- *Un sistema de tuberías recientemente reparado, que filtra y limpia el agua.*
- *Nuevos muebles de piscina, incluyendo mesas y sillas.*
- *Vestuarios y baños completamente renovados.*

"El Departamento de Parques y Recreación de Miami Beach está encantado de reabrir la piscina del Centro Juvenil Scott Rakow", dijo el Director de Parques y Recreación de Miami Beach, John Rebar. "La piscina es un valioso servicio público en Miami Beach".

Las futuras mejoras planeadas incluyen un nuevo piso para la pista de hielo del centro juvenil, y mejoras en los pisos de las canchas de baloncesto cubiertas y el salón de gimnasia.



BEFORE



AFTER



AFTER

Visit **www.MiamiBeachParks.com** for more information on programs at the Scott Rakow Youth Center.

Call for updated hours and possible changes related to the coronavirus. **The Scott Rakow Youth Center is located at 2700 Sheridan Ave. For more information, call 305.673.7767.**

Visit **www.gombinfo.com** for more information on upcoming and completed improvement projects under the general obligation bond.

Visite **www.MiamiBeachParks.com** para más información sobre los programas del Centro Juvenil Scott Rakow.

Llame para conocer los horarios actualizados y los posibles cambios relacionados con el coronavirus. **El Centro Juvenil Scott Rakow está ubicado en el 2700 Sheridan Ave. Para más información, llame al 305.673.7767.**

Visite **www.GOMBInfo.com** para obtener más información sobre los proyectos de mejora próximos y completados bajo el bono de obligación general.



A GARDEN OF LEFTOVERS

By Yanira Pineda

Discerning consumers can spend a lot of time selecting the quality and source of their foods. They value where their groceries originate from, whether it's organic or genetically modified and in the case of meat, whether it is raised with antibiotics. What we nourish our bodies with not only impacts us physically, but the surrounding environment as well.

Many of us may not give much thought to what happens to our discarded leftovers we don't eat. In the United States, it is estimated that more than 30 to 40% of our food is thrown away and sent to landfills. This equates to 150,000 tons per day or is roughly one pound of food per day for each American. Although food eventually decomposes, unlike manmade materials such as plastic, it still leaves a significant impact on the environment.

When food is sent to a landfill, it becomes buried under landfill cover and other waste. This prevents oxygen from entering the piles of leftovers and can cause food up to decades to decompose. As the food breaks down, it then begins to produce methane. Methane is a greenhouse gas that is considered to be 84 times worse than carbon dioxide (CO₂) due to its higher heat trapping ability. Like CO₂, methane can contribute towards climate change and make our steamy days even warmer.

"The easiest solution to prevent food waste and decrease methane emissions, is to reduce your consumption and only buy as much food as you plan to eat. The second-best option is to compost your leftovers," shared Sanna O'Sullivan, Head Gardener with the Miami Beach

Botanical Garden. "Composting is the process of taking organic materials such as leaves and food scraps, and breaking them down into a rich, soil amendment with the help of biological agents like fungi, bacteria and other micro-organisms. A compost pile is full of life — a mini, healthy ecosystem."

Fresh compost can then be used in your garden, lawn or even house plants to help nourish your vegetation just in time for the spring and summer seasons. The final product also contains a full spectrum of important plant nutrients. Many of these nutrients are absent within synthetic fertilizers. Other benefits that composting provides include encouraging healthy root systems, decreasing runoff, reducing the need for chemical pesticides, altering soil structure to prevent erosion, and enriching the soil by attracting beneficial worms and insects that keep the soil aerated. And the best part about composting is that it can easily be done at home or even in your office.

While there are many types of composting methods, including the process of vermicomposting (the use of worms to create compost), there are others that are easier to follow.

If you're interested in starting your own mini composting project at home, choose a dry, shady spot in your backyard close to a water source. The pile can be sectioned by using lawn edgers, wire mesh, garden pavers or long wood pieces. The process is simple and only requires a few basic ingredients.



How to make Compost

BROWNS - Mulch, leaves, branches and twigs provide carbon

GREENS - Vegetables, food scraps and coffee grounds provide nitrogen

WATER - Provides moisture needed to break down materials

AIR - Decomposer microorganisms need oxygen to metabolize materials

When making compost, remember the following:

Allowed

Fruits/Veggies
Coffee grounds
Eggshells

Not Allowed

Meats/fish
Fats/grease
Dairy



Did you know?

The new North Beach Composting Hub is modeled after the success of the smaller compost program located at the Miami Beach Botanical Garden. Since its inception in 2016, residents have helped divert over 10,000 pounds of waste annually from landfills and contributed to providing compost to the garden's day-to-day operations.

¿Sabías usted?

El North Beach Composting Hub sigue el modelo del éxito del programa de compostaje más pequeño ubicado en el Jardín Botánico de Miami Beach. Desde su inicio en 2016, los residentes han ayudado a desviar más de 10,000 libras de desechos anualmente de los vertederos y contribuyó a proporcionar compost a las operaciones cotidianas del jardín.

How to make compost

1

Step 1 - Add the waste materials and form a pile. Add your "browns" and "greens" in thin layers of 3 - 6 inches, lightly wetting each layer as you add it. It is important that every time you add fresh scraps, to also cover them with browns. Try to cover your bottom layer in lightweight browns. This helps air circulate to the center of the pile.

2

Step 2 - Sprinkle some garden soil or topsoil between layers to stimulate the composting organisms.

3

Step 3 - Use a pitchfork to turn the compost pile once per week. This keeps air and compost organisms circulating. If the pile seems too dry, add water in moderation. If it looks too wet, try adding more "browns" to help dry a pile.

4

Step 4 - A happy composting pile will gradually shrink, turn brown and start to emit an "earthy" odor. If it has a strong sour smell (anaerobic), that's an indication that the pile needs more air and turning.

5

Step 5 - After two to three months, you should have a pile of cool, crumbly, earthy material that's ready for work. Add or dig in a thin layer of the compost onto your garden, and watch your plants grow.

If a composting pile on the ground in your backyard is not possible, you can also obtain a special composting bin at any home improvement store or online. These bins range in size and can keep your compost nice and tidy.

Another option is through the University of Florida's Institute of Food and Agricultural Sciences. As a Miami-Dade County resident, you can obtain a free composting bin by participating in one of their many workshops located throughout the area. Learn when the next workshop is scheduled by visiting www.ifas.ufl.edu

Together with the Miami Beach Botanical Garden, the City of Miami Beach has launched the first official composting hub in North Beach at 85 Street and Collins Avenue. Residents can drop off their organic food scraps at their convenience 24-hours a day.

To learn more about how to compost or to register as a user, please visit www.MBRisingAbove.com/Compost. Once registered, you will receive a confirmation email with a special pin to access the drop-off bin.



Un jardín de sobras Los consumidores perspicaces pueden pasar mucho tiempo seleccionando la calidad y la fuente de sus alimentos. Valoran de dónde proceden sus alimentos, si son orgánicos o modificados genéticamente y en el caso de la carne, si se cría con antibióticos. Lo que alimentamos nuestros cuerpos no sólo nos afecta físicamente, sino también al medio ambiente que nos rodea.

Muchos de nosotros no pensamos mucho en lo que sucede con las sobras que no comemos. En los Estados Unidos, se estima que entre el 30 y el 40% de nuestra comida se tira y se envía a los vertederos. Esto equivale a 150,000 toneladas diarias, y es aproximadamente una libra de comida por día para cada habitante del país. Aunque los alimentos se descomponen eventualmente, a diferencia de los materiales hechos por el hombre como el plástico, todavía dejan un impacto significativo en el medio ambiente.

Cuando la comida se envía a un vertedero, se entierra bajo la cubierta del vertedero y otros residuos. Esto impide que el oxígeno entre en las pilas de restos y puede causar que los alimentos demoren décadas en descomponerse. A medida que la comida se descompone, comienza a producir metano. El metano es un gas de efecto invernadero, que se considera 84 veces peor que el dióxido de carbono (CO₂) debido a su mayor capacidad de atrapar el calor. Al igual que el CO₂, el metano puede contribuir al cambio climático y hacer que nuestros días cálidos sean aún más calientes.

"La solución más fácil para evitar el desperdicio de alimentos y disminuir las emisiones de metano, es reducir su consumo y comprar sólo la cantidad de alimentos que planea comer. La segunda mejor opción es hacer abono con las sobras", compartió Sanna O'Sullivan, Jefa de Jardinería del Jardín Botánico de Miami Beach. "El compostaje es el proceso de tomar materiales orgánicos como hojas y restos de comida, y descomponerlos en un rico aditivo para la tierra con la ayuda de agentes biológicos como hongos, bacterias y otros microorganismos. Una pila de abono está llena de vida, un ecosistema pequeño y saludable."

El abono fresco puede utilizarse en el jardín, el césped o incluso en las plantas de interior para ayudar a nutrir la vegetación justo a tiempo para las estaciones de primavera y verano. El producto final también contiene un espectro completo de importantes nutrientes para las plantas. Muchos de estos nutrientes están ausentes en los fertilizantes sintéticos. Otros beneficios que proporciona el compostaje incluyen el fomento de sistemas de raíces saludables, la reducción de la necesidad de pesticidas químicos, la alteración de la estructura del terreno para evitar la erosión y el enriquecimiento del suelo mediante

la atracción de gusanos e insectos beneficiosos que mantienen el terreno aireado. Y lo mejor del compostaje es que se puede hacer fácilmente en casa o incluso en la oficina.

Si bien hay muchos tipos de métodos de compostaje, incluido el proceso de vermicompostaje (el uso de lombrices para crear abono), hay otros que son más fáciles de seguir.

Si está interesado en comenzar su propio proyecto de mini-composting en casa, elija un lugar seco y sombreado en su patio trasero, cerca de una fuente de agua. La pila puede ser seccionada usando bordes de césped, malla de alambre, adoquines de jardín o piezas largas de madera. El proceso es simple y sólo requiere unos pocos ingredientes básicos:

Marrones - hojas, ramas y ramitas que proporcionan carbono.

Verdes - las verduras, los restos de comida y los granos de café proporcionan nitrógeno

Agua - Proporciona la humedad necesaria para descomponer los materiales

Aire - Los microorganismos que producen la descomposición necesitan oxígeno para metabolizar los materiales.

Al hacer abono, es mejor recordar lo siguiente:

Permitido
Frutas / Verduras
Cafe molido
Cascaras de huevo

No permitido
Carnes / Pescado
Grasas / grasas
Lechería

Paso 1 - Añadir los materiales de desecho y formar una pila. Añade sus "marrones" y "verdes" en capas finas de 3 a 6 pulgadas, mojando ligeramente cada capa a medida que la añades. Es importante que cada vez que agregue desechos frescos, también los cubra con "marrones". Intente cubrir la capa inferior con "marrones" livianos. Esto ayuda a que el aire circule hacia el centro de la pila.

Paso 2 - Espolvoree un poco de tierra de jardín entre las capas para estimular a los organismos de compostaje.

Paso 3 - Use una horquilla para voltear la pila de abono una vez por semana. Esto mantiene el aire y los organismos de abono circulando. Si la pila parece demasiado seca, agregue agua con moderación. Si parece demasiado húmeda, intente añadir más "marrones" para ayudar a secar la pila.



Paso 4 - Una pila de abono sana se encogerá gradualmente, se dorará y empezará a emitir un olor a "tierra". Si tiene un fuerte olor agrio (aneróbico), es una indicación de que la pila necesita más aire y volteo.

Paso 5 - Después de dos o tres meses, tendrás una pila de material fresco, desmenuzable y terroso que esté lista para trabajar. Añade una fina capa de este abono en su jardín, y mire cómo crecen sus plantas.

Si no es posible hacer una pila de abono en el suelo de tu patio trasero, también puedes obtener un recipiente de abono especial en cualquier tienda de mejoras para el hogar en línea. Estos recipientes varían en tamaño y pueden mantener el abono agradable y ordenado.

Otra opción es a través del Instituto de Ciencias Agrícolas y Alimentarias de la Universidad de Florida. Como residente del condado de Miami-Dade, puede obtener un recipiente de compostaje gratis participando en uno de sus muchos talleres ubicados en toda el área. Aprenda cuando el próximo taller está programado visitando www.ifas.ufl.edu.

Junto al Jardín Botánico de Miami Beach, la Ciudad de Miami Beach ha lanzado el primer centro oficial de abono en North Beach en la calle 85 y la Avenida Collins. Los residentes pueden dejar sus restos de comida orgánica a su conveniencia las 24 horas del día. Para obtener más información sobre cómo hacer abono o para inscribirse como usuario, por favor visite www.MBRisingAbove.com/Compost. Una vez inscrito, recibirá un correo electrónico de confirmación con un código especial para acceder al contenedor de entrega.



SEND YOUR QUESTIONS



mbmagazine@miamibeachfl.gov

Q:

My neighbors are not maintaining their property and it's becoming a real eyesore for the entire neighborhood! The lawn hasn't been mowed in weeks and there are stationary receptacles overflowing with trash. What can the city do?

A: Miami Beach requires residential properties to be properly maintained. That means homes must be painted without any broken or missing windows while adhering to minimum housing standards. Lots must be free of trash as well as any overgrown grass and weeds. The Miami Beach Code Compliance Department will take necessary action to ensure all properties meet city requirements. Report any concerns to 305.604.CITY (2489).

Code Compliance has Moved!

1680 Meridian Avenue, Suite 602
Miami Beach, FL, 33139

¡Mis vecinos no mantienen su propiedad y se está convirtiendo en una verdadera desgracia para todo el vecindario! El césped no ha sido cortado en semanas y hay receptáculos con basura desbordados. ¿Qué puede hacer la ciudad?

Miami Beach requiere que las propiedades residenciales estén bien mantenidas. Eso significa que las casas deben estar pintadas sin que le falten ventanas o estén rotas, mientras se adhieren a las normas mínimas de vivienda. Los lotes no deben de tener basura, ni ningún tipo de hierba o maleza. El Departamento de Cumplimiento del Código de Miami Beach tomará las medidas necesarias para asegurarse que todas las propiedades cumplan con los requisitos de la ciudad. Reporte cualquier problema al 305.604.CITY (2489).

¡La oficina del Cumplimiento del Código de la Ciudad se ha movido!

1680 Meridian Avenue, Suite 602
Miami Beach, FL, 33139

REPORT ILLEGAL DUMPING

Informar sobre basura descartada ilegalmente
305.604.CITY (2489)



MIAMI BEACH[®]

SUNCARE



Made with Natural Ocean Extracts
including Sea Kelp and Sea Kale



Broad Spectrum, Water Resistant Protection,
Hypoallergenic for Sensitive Skin



Portion of all proceeds benefit beach
clean ups and skin protection education



The official and exclusive sunscreen of the
Miami Beach Lifeguards



www.MiamiBeachSun.com    @MBSuncare

"MB" and "Miami Beach" are registered trademarks of the City of Miami Beach, registered in the United States.

PROTECTING YOUR HOME FROM SILENT DANGER

By Kayla Martinez

Nothing makes a house feel more like home than a sense of protection. Although you may routinely check for hazards, how often do you think about safety for the things you can't see? Carbon monoxide (CO), often referred to as the invisible killer, is an odorless, colorless and tasteless gas produced as a byproduct of combustion — making it almost impossible to detect without the proper equipment.

Education is the best defense in preventing a CO gas leak. One of the easiest and most affordable ways to protect your family against carbon monoxide poisoning is by installing a CO detector in your house. If CO gas is detected in your home, the alarm will sound. However, be sure to check the batteries at least twice a year and change them every five-to-seven years. The alarm should also sound when the battery is low.

"Carbon monoxide gas is produced by gas-operated hot water heaters, charcoal or propane grills, fireplaces and internal combustion engines such as generators, chainsaws,

lawnmowers and vehicles," explained Jorge Linares, division chief of Miami Beach Fire Rescue. "These types of appliances should only be used outside and as far away from buildings as possible.

Carbon monoxide can build up indoors and poison people or animals who breathe it. It's important to have a CO detector on every floor of your house, especially in rooms where these types of appliances are located, as well as in adjacent rooms. High concentrations of carbon monoxide can kill in less than five minutes. At low concentrations it takes longer to affect the body.

Possible symptoms of CO poisoning are shortness of breath, dizziness, headache, nausea or vomiting and fatigue. If you experience any of these symptoms, get some fresh air and call 911 immediately.



Protegiendo su hogar de un peligro silencioso

Nada hace que una casa se sienta más como un hogar que una sensación de protección. Aunque es posible que busques peligros de forma rutinaria, ¿con qué frecuencia piensas en la seguridad de las cosas que no puedes ver? El monóxido de carbono (CO), a menudo llamado el asesino invisible, es un gas inodoro, incoloro e insípido que se produce como subproducto de la combustión, por lo que es casi imposible de detectar sin el equipo adecuado.

La educación es la mejor defensa para prevenir una fuga de gas CO. Una de las formas más fáciles y asequibles de proteger a su familia contra el envenenamiento por monóxido de carbono es instalando un detector de CO en su casa. Si se detecta gas CO en su casa, sonará la alarma. Sin embargo, asegúrese de revisar la batería por lo menos dos veces al año y cambiarla cada cinco o siete años. La alarma también debe sonar cuando la batería esté baja.

"El monóxido de carbono es producido por calentadores de agua caliente a gas, parrillas de carbón o propano, chimeneas y motores de combustión interna como generadores, moto sierras, cortadoras de césped y vehículos", explicó Jorge Linares, jefe de división del Cuerpo de Bomberos de Miami Beach. "Este tipo de aparatos sólo deben utilizarse en el exterior y lo más lejos posible de los edificios".

El monóxido de carbono puede acumularse en el interior y envenenar a las personas o animales que lo respiren. Es importante tener un detector de monóxido de carbono en cada piso de su casa, especialmente en las habitaciones donde se encuentran este tipo de aparatos, así como en las habitaciones adyacentes. Altas concentraciones de monóxido de carbono pueden matar en menos de cinco minutos. A bajas concentraciones, tarda más tiempo en afectar al cuerpo.

Los posibles síntomas de envenenamiento por CO son la falta de aliento, mareos, dolor de cabeza, náuseas o vómitos y fatiga. Si experimenta alguno de estos síntomas, tome un poco de aire fresco y llame al 911 inmediatamente.

Pocket Park Play Time

By Vanessa Vazquez



Pocket Park 2001 North Bay Road, Miami Beach, FL 33141

This year, Miami Beach inaugurated a new park and playground in Sunset Harbour. Located at 2001 North Bay Road, Pocket Park sits at the nexus of three residential streets: North Bay Road, Sunset Drive and 20 Street.

The park capitalized on a relatively small piece of land (9,429 square feet) and features a unique design with nontraditional play equipment such as outdoor climbing walls, climbable corn stalks, play mounds and a colorful play surface. It also includes picnic benches, shade sails, circular benches and a white wall dividing the play area from residential space for future artwork.

In line with the city's strategic plan "Through the Lens of Resilience," the park also contains many environmental and neighborhood resilience enhancements. It was created with future street raising plans in mind and the surrounding swale is designed to retain water during heavy rainstorms and high tides as a result of king tides or sea level rise.

calles residenciales: North Bay Road, Sunset Drive y 20 Street.

El parque se construyó en un terreno relativamente pequeño (9.429 pies cuadrados) y presenta un diseño único con equipos de juego no tradicionales como paredes para escalar al aire libre, tallos de maíz escalables, montículos de juego y una superficie de juego colorida. También incluye bancos de picnic, velas de sombra, bancos circulares y una pared blanca que divide el área de juego del espacio residencial para futuras obras de arte.

En línea con el plan estratégico de la ciudad "A través del lente de la resiliencia", el parque también contiene muchas mejoras ambientales y de resiliencia del vecindario. Se creó teniendo en cuenta los futuros planes de elevación de las calles y el terreno que lo rodea está diseñado para retener el agua durante las tormentas fuertes y las mareas altas como resultado de las mareas reales o la subida del nivel del mar.



"When visiting the park, you'll also notice that it's elevated and surrounded by permeable sod allowing for improved water storage and drainage," noted Capital Improvement Projects Director David Martinez. "These are all elements that make for a resilient Pocket Park."

More than 65 trees were planted on the site to provide visitors with shade and this was funded in part by the G.O. Bond's Street Tree Master Plan, which will plant over 5,000 trees citywide.

"Often, it takes time to see the effects of city projects, but here we saw instant gratification as soon as the park opened because the children all ran to climb all over everything!" added Bruce Backman, Miami Beach resident. "Watching them play was a great free show for the neighbors."

Tiempo de juego en el parque de diversiones Este año, Miami Beach inauguró un nuevo parque y patio de recreo en Sunset Harbour. Ubicado en 2001 North Bay Road, Pocket Park se encuentra en el nexo de tres

"Al visitar el parque, también notará que está elevado y rodeado de césped permeable, lo que permite un mejor almacenamiento de agua y drenaje", señaló el Director de Proyectos de Mejoras de Capital David Martínez. "Todos estos son elementos que aumentan la resiliencia de Pocket Park".

Se sembraron más de 65 árboles en el sitio para dar sombra a los visitantes y esto fue financiado en parte por el G.O. Bond como parte del Plan Maestro de Árboles de Calles, que plantará más de 5.000 árboles en toda la ciudad.

"Normalmente se toma tiempo para ver los efectos de los proyectos de la ciudad, pero aquí vimos una gratificación instantánea tan pronto como el parque abrió porque los niños corrieron a treparse a todo", añadió Bruce Backman, residente de Miami Beach. "Verlos jugar fue un gran espectáculo gratuito para los vecinos".

BREAKING THE HABIT

By Danilo Santos

You pass them on the street but may not see them. They are the homeless of Miami Beach — men and women who often find themselves behind bars for minor crimes that can lead to an endless cycle of homelessness and time in jail. Being keenly aware of this pattern, the Miami Beach Police Department (MBPD) has launched a team to break this cycle.

MBPD's Homeless Resource Unit (HRU) — comprised of a sergeant, four officers and a civilian liaison — is dedicated to helping displaced addicts in partnership with Thriving Mind South Florida.

"If we don't take action now, these men and women may never get the help they need," observed Sgt. Jerome Berrian, MBPD's Homeless Resource Unit lead. "There hasn't been a judge who has denied our request."

HRU takes immediate action after identifying someone as a homeless addict. Through the Marchman Act, officers may petition the court on behalf of an addict. Once the request is granted, they're taken to a minimum 90-day treatment program, which can be extended through court order or patient request.

"There have been 33 participants with 22 successful graduates that have finished treatment with us," shared Berrian. "After they complete the program, we set them up in a three-quarter house or an apartment. Breaking an addiction doesn't happen overnight, so we continue to work with them — assisting with finding jobs and helping them adapt to a new lifestyle off the streets."

MBPD is at the forefront of addressing homelessness in this manner and has also assisted nearby municipalities with setting up local HRUs.

"We've recently traveled to other police departments to share our knowledge and experience with them, as they too struggle with how to best assist their homeless community," Berrian added.

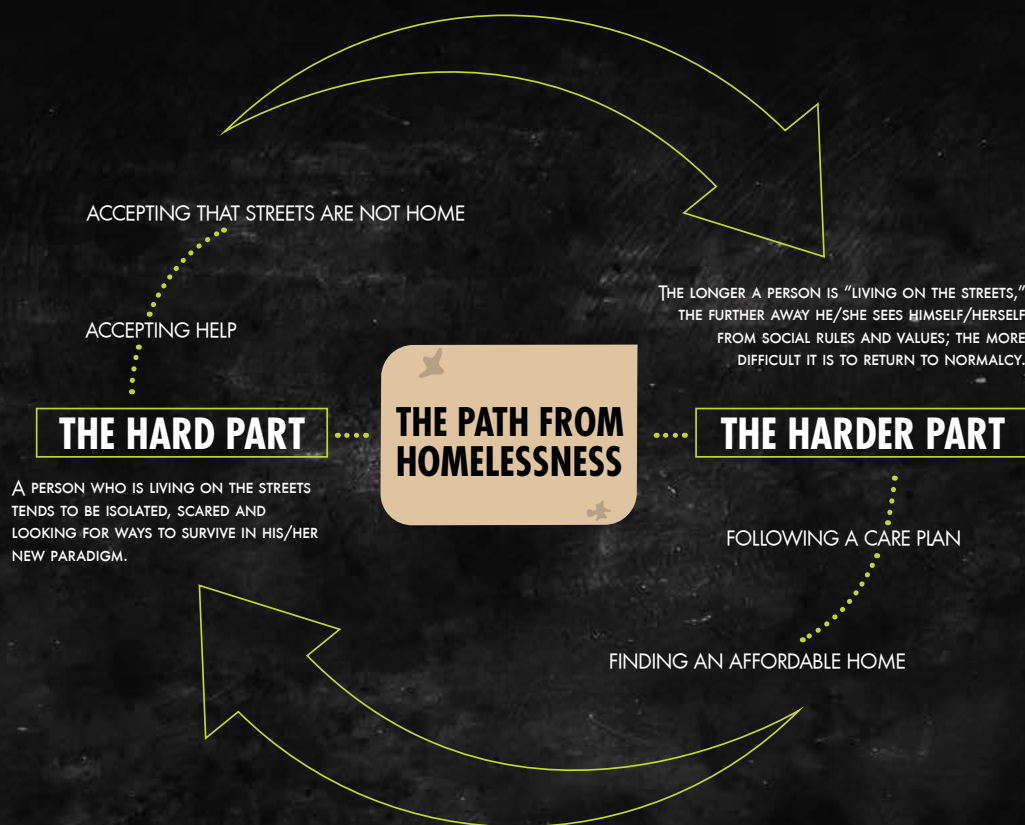
Regardless of their circumstances, the homeless population is a part of the community too, and MBPD's Homeless Resource Unit is determined to help as many people as possible find an independent path off the streets.



Then **accept** shelter and our support services to get clean, stable and on with the rest of your life.

Homeless Outreach Office
Mon - Fri, 8 a.m. - 4 p.m.
555-17 Street | 305.604.4663

FINDING HOPE IN THE CYCLE



Rompiendo el hábito Te los cruzas en la calle pero puede que no los veas. Son los indigentes de Miami Beach, hombres y mujeres que a menudo se encuentran tras las rejas por delitos menores que pueden llevar a un ciclo interminable de desamparo y tiempo en la cárcel. Siendo muy conscientes de este patrón, el Departamento de Policía de Miami Beach (MBPD) ha lanzado un equipo para romper este ciclo.

La Unidad de Recursos para los Desamparados (HRU por sus siglas en inglés) del MBPD, compuesta por un sargento, cuatro oficiales y un enlace civil, se dedica a ayudar a los adictos desplazados en colaboración con Thriving Mind South Florida.

"Si no tomamos medidas ahora, estos hombres y mujeres tal vez nunca obtengan la ayuda que necesitan", observó el sargento Jerome Berrian, jefe de la Unidad de Recursos para los Desamparados de la policía de Boston. "No ha habido un juez que haya negado nuestra petición".

La HRU toma medidas inmediatas después de identificar a alguien como un adicto sin hogar. A través de la Ordenanza Marchman, los oficiales pueden hacer una solicitud al tribunal en nombre de un adicto. Una vez que la petición es concedida, son llevados a un programa de tratamiento mínimo de 90 días, que puede ser extendido a través de una orden judicial o la solicitud del paciente.

"Ha habido 33 participantes con 22 graduados exitosos que han terminado el tratamiento con nosotros", compartió Berrian. "Después de que terminan el programa, los instalamos en una casa o un apartamento. Romper una adicción no sucede de la noche a la mañana, así que continuamos trabajando con ellos, ayudándoles a encontrar trabajo y a adaptarse a un nuevo estilo de vida fuera de las calles."

La policía de Miami Beach está a la vanguardia de la lucha a favor de las personas sin vivienda, y de esta manera y también ha ayudado a los municipios cercanos a establecer unidades de HRU.

"Recientemente hemos viajado a otros departamentos de policía para compartir nuestros conocimientos y experiencia, ya que ellos también luchan para encontrar la mejor manera de ayudar a su comunidad de personas sin hogar", añadió Berrian.

Independientemente de sus circunstancias, la población sin hogar es una parte de la comunidad también, y la Unidad de Recursos para Personas sin Hogar de MBPD está decidida a ayudar, a tantas personas como sea posible, a encontrar un camino de independencia fuera de las calles.

A photograph of two men performing on a stage. The man on the left is bald, wearing glasses, a red and black patterned blazer, and black pants. He is holding a microphone to his mouth and gesturing with his right hand. The man on the right has dark hair, wears glasses, a black blazer, and patterned pants. He is also holding a microphone and gesturing with his right hand. In the background, a large screen displays a blurred image of the man on the left. The stage is lit with warm, reddish light.

**SENIORS GOT TALENT
CONTEST WINNER**

SHOWER SINGER HITS HIGH NOTE

In Miami Beach Seniors Got Talent

By Paul Scicchitano



Ruben Gonzalez loves white sandy beaches, art deco buildings and belting out a good tune, mostly when he is in the shower. That not only explains his 32-year love affair with his adopted city after fleeing Cuba in a rowboat, but also how the retired DJ managed to win the grand prize in the first ever “Miami Beach Seniors Got Talent” competition back in March.

“I like to sing any good song,” Gonzalez told MB magazine. “I sing in the shower. I sing in my living room. I have a karaoke machine. I enjoy myself.”

The three-time cancer survivor performed “Creo En El Amor” before hundreds of Miami Beach residents, including the mayor and other elected officials in the grand ballroom of the Miami Beach Convention Center.

Gonzalez’s song began as a tender ballad and finished in a foot-twisting salsa finale in which he showed off his dancing moves.

“When they called my name as the winner of the contest, it really was a great surprise for me, a very sweet feeling of having achieved a job done with a lot of love and dedication to entertain my people in my beautiful city,” Gonzalez recalled.

The then 64-year-old was one of six finalists ranging in age from 55 to 88 who competed for the winner’s trophy and top bragging rights in a city that is known as much for the long list of crooners who have called it home as its sizzling sand and surf.

Some of the city’s most famous residents include Gloria Estefan, Phil Collins, Enrique Iglesias, Shakira, Jennifer Lopez and Andrea Bocelli.

The other finalists selected for the inaugural launch of “Miami Beach Seniors Got Talent” were fellow vocalists Maria Cabrera, who was named runner-up; David Gilbert, and Laura Cobo; comic Christopher Brockmeyer and acrobat Niagara Gomez, who walked across the stage using only her hands at one point during her performance.

“I moved from California,” the 55-year-old Brockmeyer confided during his comedy routine. “People ask why I moved here. I usually tell them, ‘I just wasn’t sweating enough. I never had the pleasure of peeling my shirt off like a fruit rollup in California.’”

Gonzalez found out about the event when he picked up a copy of MB magazine and saw an ad. The auditions were held at the North Shore Park Youth Center in February, which drew 18 contestants.

“We have many sensational seniors whose talents continue to shine bright into their golden years, and I’m so happy we were able to put them on the stage for our residents to enjoy,” explained Miami Beach Parks and Recreation Director John Rebar.

But Gonzalez nearly missed his chance to perform when his mother became ill in the days leading up to the final event, which was hosted by Fernando Garcia and included a performance by salsa artist Melina Almodóvar, who also served as one of three judges.

“It was like a miracle that her blood pressure came down,” Gonzalez said of his mother. “I almost missed it. I was on the brink of not going because my mom was in very bad shape.”

But when he greeted her with the shiny first-place trophy, Gonzalez said his mother perked right up.

“I think my blood pressure is going to rise again,” Gonzalez recalled his mother saying at the time.

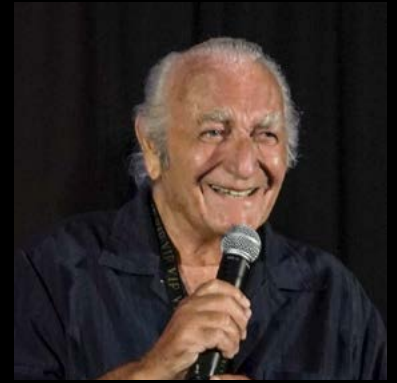
He dedicated his performance to his mother and said he sometimes wishes he would have taken up singing at an earlier age.

“I would have liked to have done this in my younger years, but it’s never too late to realize dreams,” Gonzalez stressed. “I want to do it again.”

El cantante de la ducha alcanza una nota musical alta en el Miami Beach Seniors Got Talent A Rubén González le encantan las playas de arena blanca, los edificios art decó y cantar una buena canción, sobre todo cuando está en la ducha.

Eso no sólo explica su enamoramiento de 32 años con su ciudad adoptiva después de huir de Cuba en un bote de remos, sino también cómo el DJ retirado logró ganar el gran premio en la primera competencia de “Los Mayores Tienen Talento de Miami Beach” en marzo.

Ruben Gonzalez
Maria Cabrera
David Gilbert



Niagara Gomez
Christopher Brockmeyer
Laura Cobo



SENIORS GOT TALENT

"Me gusta cantar cualquier buena canción", dijo González a la revista MB. "Canto en la ducha. Canto en la sala de mi casa. Tengo una máquina de karaoke. Me divierto."

El tres veces sobreviviente de cáncer interpretó "Creo en el amor" ante cientos de residentes de Miami Beach, incluyendo al alcalde y otros funcionarios electos en el gran salón de baile del Centro de Convenciones de Miami Beach.

La canción de González comenzó como una tierna balada y terminó en un final de pasos maestros de salsa, en los que demostró sus movimientos de baile.

"Cuando me nombraron como ganador del concurso, fue realmente una gran sorpresa para mí, un sentimiento muy dulce de triunfar con un trabajo hecho con mucho amor y dedicación para entretener a mi gente en mi hermosa ciudad", recordó González.

El entonces hombre de 64 años fue uno de los seis finalistas de edades comprendidas entre los 55 y los 88 años que compitieron por el trofeo de ganador y los mejores derechos de presumir en una ciudad que es tan conocida por la larga lista de cantantes que la han llamado hogar como por su arena y su surf.

Algunos de los residentes más famosos de la ciudad incluyen a Gloria Estefan, Phil Collins, Enrique Iglesias, Shakira, Jennifer López y Andrea Bocelli.

Los otros finalistas seleccionados para el lanzamiento inaugural de "Miami Beach Seniors Got Talent" fueron los compañeros vocalistas María Cabrera, que fue nombrada subcampeona; David Gilbert y Laura Cobo; el cómico Christopher Brockmeyer y la acróbata Niagara Gómez, que caminó por el escenario usando sólo sus manos en un momento de su actuación.

"Me mudé de California", confesó Brockmeyer, de 55 años, durante su rutina de comedia. "La gente pregunta por qué me mudé aquí. Normalmente les digo: 'No estaba sudando lo suficiente'. Nunca tuve el placer de quitarme la camisa como un rollito de fruta en California".

González se enteró del evento cuando recogió un ejemplar de la revista MB y vio un anuncio. Las audiciones se llevaron a cabo en el Centro Juvenil de North Shore Park en febrero, que atrajo a 18 concursantes.

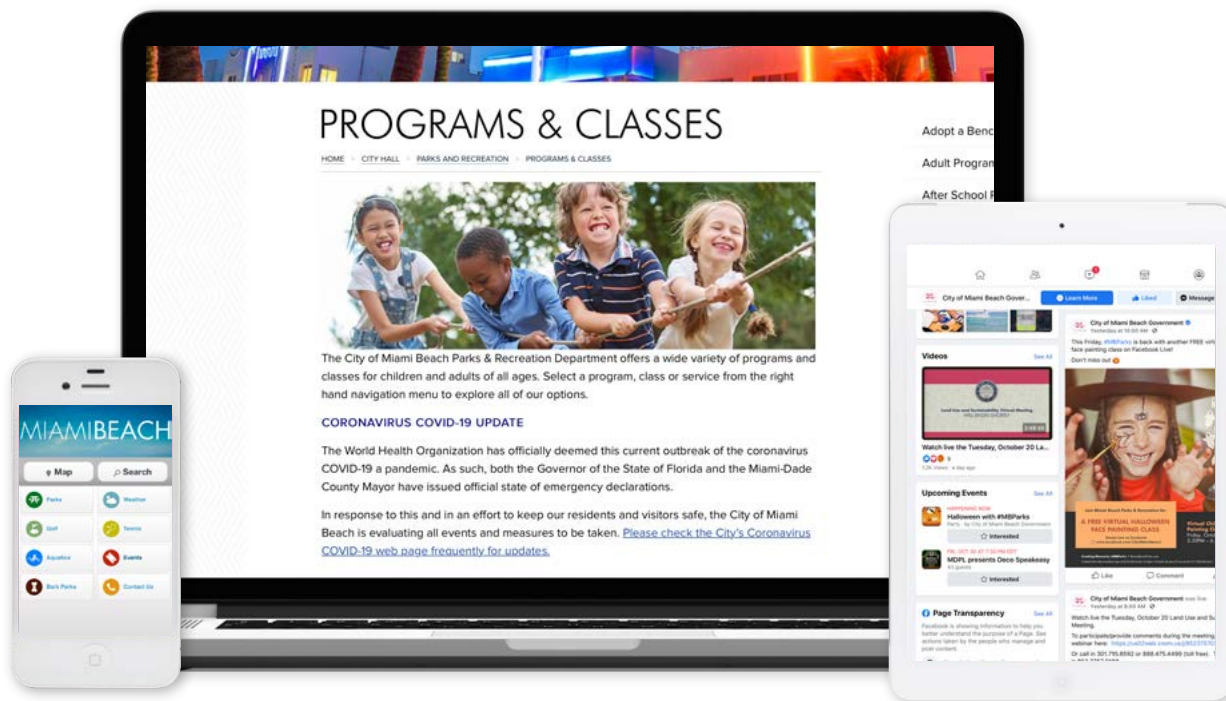
"Tenemos muchas personas mayores sensacionales cuyos talentos siguen brillando en sus años dorados, y estoy muy contento de que hayamos podido ponerlos en el escenario para que nuestros residentes los disfruten", explicó el director de Parques y Recreo de Miami Beach, John Rebar.

Sin embargo, González estuvo a punto de perder su oportunidad de actuar cuando su madre se enfermó en los días previos al evento final, que fue presentado por Fernando García e incluyó una actuación de la salsera Melina Almodóvar, quien también actuó como uno de los tres jueces.

"Fue como un milagro que su presión arterial bajara", dijo González de su madre. "Casi me lo pierdo. Estuve a punto de no ir porque mi madre estaba en muy mal estado". Pero cuando la saludó con el brillante trofeo del primer lugar, González dijo que su madre se animó.

"Creo que mi presión sanguínea va a subir de nuevo", recordó González que su madre dijo en ese momento. Dedicó su actuación a su madre y dijo que a veces desearía haber empezado a cantar a una edad más temprana.

"Me hubiera gustado hacer esto en mi juventud, pero nunca es demasiado tarde para realizar los sueños", subrayó González. "Quiero hacerlo de nuevo".



MIAMIBEACHFL.GOV E-SUBSCRIBE CITYOFMIAMIBEACH FACEBOOK MIAMIBEACHNEWS TWITTER CITYOFMIAMIBEACH YOUTUBE FLICKR.COM /MBRECREATION



STAY CONNECTED

Follow the City of Miami Beach Parks & Recreation anytime, anywhere and find out the latest news and upcoming events. Check us out on our website www.miamibeachparks.com.

AFRICAN DANCE & DRUMS

North Shore Park
2nd & 4th Tuesday
of the month 6:30 p.m.
\$6 residents
501 72 Street 305.861.3616
Instructor: Sister Nikkanni

MIAMIBEACH

ZUMBA LET YOUR MOVES FLY!

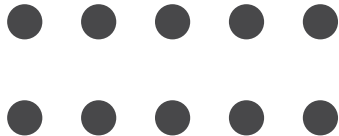
North Shore Park
M/W/Th/F 6:30 p.m.
\$6 residents
501 72 Street • 305.861.3616

Scott Rakow Youth Center
Tues. & Th. 10 a.m.
\$6 residents
2700 Sheridan Ave. • 305.673.7767

MIAMIBEACH

FITNESS
ESPERANZO





OUR KIDS COME FIRST

By Jackie Gonzalez

The Miami Beach Parks and Recreation Department is offering a limited number of afterschool slots for the 2020-2021 school year on a first-come, first-served basis.

“Our primary goal is to keep our children safe while providing a structured and supervised fun-filled program and abiding by CDC, county and city guidelines,” stated Cindy Casanova, assistant director of Parks & Recreation.

The afterschool program is available for Miami Beach residents Monday through Friday from 2 p.m. until 6 p.m. Children that are enrolled in a Miami Beach school in grades kindergarten through 12 grades are welcome to attend.

To sign up visit register.MiamiBeachParks.com

Nuestros niños son lo más importante El Departamento de Parques y Recreo de Miami Beach ofrece un número limitado de plazas para nuestros programa de después de la escuela para el año escolar 2020-2021 según el orden de llegada.

“Nuestro objetivo principal es mantener a nuestros niños seguros mientras se proporciona un programa estructurado y supervisado lleno de diversión y cumpliendo con las directrices del CDC, del estado, del condado y de la ciudad” declaró Cindy Casanova, subdirectora de Parques y Recreo.

El programa para después de la escuela está disponible para los residentes de Miami Beach de lunes a viernes de 2 p.m. a 6 p.m. Los niños que asisten a una escuela local desde el kindergarten hasta el 12 grado son bienvenidos.

Para inscribirse visite register.MiamiBeachParks.com

REGISTRATION REQUIREMENTS

- Active account and MB Resident Pass on Rectrac. For documents required visit our website at www.MiamiBeachParks.com.
- Updated age and grade for enrolling participant in Rectrac (entering grade for the 2020/2021 school year).
- All outstanding balances paid in order to enroll.
- Minimum payment of \$106 is required at time of enrollment.
- For FAQs visit MiamiBeachParks.com
- All CDC guidelines and suggested protocols are followed.



REQUISITOS PARA LA INSCRIPCIÓN

- Cuenta activa y el pase de residente de MB en el sistema de Rectrac. Para los documentos requeridos visite www.MiamiBeachParks.com.
- Actualizar la edad y el grado del participante en Rectrac (grado para el nuevo año escolar 2020/2021).
- Pagar los saldos pendientes antes de inscribirse.
- Se requiere un pago mínimo de \$106 para la inscripción.
- Para preguntas frecuentes visite www.MiamiBeachParks.com
- Todas las directrices del CDC y los protocolos sugeridos serán seguidos.

GOLF & TENNIS FACILITIES **BOOMING ONCE AGAIN**

By Paul Scicchitano



City-owned tennis and golf facilities in Miami Beach were among the last sports complexes to close during the pandemic and the first to reopen. Now business is booming.

"How busy we've been is unbelievable," declared Jon Schoepf, director of instruction for the Jim McLean Golf Academy at the Miami Beach Golf Club along Alton Road. "The amount of people that have called in saying, 'Hey, I decided to get into golf, and just take some lessons, has been unreal.'"

The Flamingo Park Tennis Center in South Beach was also seeing a surge in demand for its 17 clay courts after a months-long shutdown to stem the spread of the new coronavirus.

"Right now, our courts are just as busy — or more busy — than they've ever been," observed Recreation Program Supervisor Alan Alberta, who oversees the facility on behalf of the city.

Schoepf and Alberta said the city has been working to minimize the risks associated with the spread of the highly infectious disease and yet still allow people to get in a good workout.

"You had regulars that came back almost immediately," Alberta explained. "I would say the older crowd has still been a little hesitant, but now they are starting to come back as well."

Unlike many other sports, golf and tennis can be played with a few socially distanced people and minimal physical contact.

Schoepf said he's seen an increase in demand from people asking to take golf lessons so they can play with their significant others or even their grown children.

Demand for court time and lessons is also at an all-time high at the Miami Beach Tennis Center in North Beach, according to Martin Van Daalen, director of the facility.

"Since COVID happened and we opened up again, the courts have never been as busy as they are right now," Van Daalen said. "Not only that, we have a wait list for our private lessons."

Some golfers developed bad habits during the months they were away from the lush greens while tennis regulars mostly needed to regain their stamina after so much time off the courts.

Golf and tennis players in Miami Beach must wear masks to enter the facilities but they can remove them while they are taking lessons or playing.

New golf players often have difficulty understanding that clubs are designed in such a way that helps the ball get up in the air.

"Each club has a different amount of loft, which is basically the angle of the club," Schoepf said. "The loft that's on that club will allow the ball to get up in the air, so you don't need to try and help it up."

While there's a lot of information about golf technique available on the internet, Schoepf said the wrong information can sometimes lead to problems, particularly for new players.

"They'll be trying to do something that's not even relevant to them, or they're missing the one thing that isn't allowing them to do the thing they want to do," Schoepf said.

Van Daalen said the people who have been coming into his facility since it reopened have varying skill levels. "They want to come back to the courts and have fun," he shared.

One of the challenges for new tennis players has always been finding people to play with at their own level. Alberta suggested taking a group clinic so that they could meet other players. For players getting back into the sport after a period of months or even years, he suggested reaching out to friends.

"Play with people that are at your level when you first come back just so you are having fun," he encouraged. "At the end of the day, if you play with the wrong person, you are going to lose interest."

Where to Get Your Game on in Miami Beach

- Flamingo Park Tennis Center (17 courts)
12 Street and Jefferson Avenue; 305.673.7761
- Miami Beach Tennis Center (12 courts)
501 72 Street; 305.604.4080
- Miami Beach Golf Club
2301 Alton Road; 305.532.3350
- Normandy Shores Golf Club
2401 Biarritz Drive; 305.868.6502

Fees for Flamingo Park Tennis Center & Miami Beach Tennis Center

Private lesson - \$75 per hour
Adult group clinics \$25 per session
Court time - \$7 residents / \$13 nonresidents per hour
Annual membership (ages 18 - 64) - \$273 residents
Other memberships are available.

Miami Beach Golf Club Fees

Golf lesson - \$145 - \$250 per hour
Adult golf clinics \$40 per session
Golf Round/Peak season - \$93 residents
Golf Round/Peak season - \$124 South FL residents
Golf Round/Peak season - \$232 nonresidents
Fees are slightly lower at the city-owned Normandy Shores Golf Club in North Beach.



Las instalaciones de Golf y Tennis están de nuevo en auge

Las localidades de tenis y golf de la Ciudad de Miami Beach fueron de los últimos complejos en cerrar durante la pandemia y los primeros en reabrir. Ahora el deporte está nuevamente en auge.

“Es increíble lo ocupados que hemos estado”, declaró Jon Schoepf, director de instrucción de la Academia de Golf Jim McLean en el Club de Golf de Miami Beach en Alton Road. “La cantidad de gente que ha llamado diciendo, ‘hola, decidí entrar en el golf, y sólo tomar algunas lecciones, ha sido irreal.”

El Centro de Tenis Flamingo Park en South Beach también estaba viendo un aumento en la demanda de sus 17 canchas de arcilla después de un cierre de meses para detener la propagación del nuevo coronavirus.

“En este momento, nuestras canchas están tan ocupadas - o más ocupadas - como nunca antes”, observó el Supervisor de Programas de Recreo Alan Alberta, quien supervisa la instalación de la ciudad.

Schoepf y Alberta dijeron que la ciudad ha estado trabajando para minimizar los riesgos asociados con la propagación de esta enfermedad altamente infecciosa y aún así permitir que el público asistente pueda hacer un buen ejercicio.

“Teníamos clientes regulares que volvieron casi inmediatamente”, explicó Alberta. “Aunque las personas mayores han estado todavía un poco indecisa, pero ahora están empezando a regresar también.”

A diferencia de muchos otros deportes, el golf y el tenis se pueden jugar socialmente distantes y con un mínimo de contacto físico.

Tarifas para el Flamingo Park Tennis y el Miami Beach Tennis Center

Lecciones privadas - \$75 por hora

Clínicas de grupo para adultos \$25 por sesión

Tiempo en la cancha - \$7 residentes / \$13 no res. por hora

Membresía anual (edades 18 - 64) - \$273 residentes

(Hay otras membresías disponibles).

Miami Beach Golf Club

Lecciones de golf - \$145 - \$250 por hora

Clínicas de golf para adultos 40 dólares por sesión

Ronda de golf/temporada alta - \$93 residentes

Ronda de golf/temporada alta - \$124 residentes (del sur de la Florida)

Ronda de golf/temporada alta - \$232 no residentes

(Las tarifas son ligeramente más bajas en el Club de Golf

Normandy Shores en North Beach.)

Schoepf dijo que ha visto un aumento en la demanda de personas que quieren tomar clases de golf para poder jugar con sus seres queridos o incluso con sus hijos mayores.

La demanda de tiempo en la cancha y de clases también está en su punto más alto en el Centro de Tenis de Miami Beach en North Beach, según Martin Van Daalen, director de la instalación.

“Desde que ocurrió lo de COVID y abrimos de nuevo, las canchas nunca han estado tan ocupadas como ahora”, dijo Van Daalen.

“No sólo eso, tenemos una lista de espera para nuestras clases particulares”.

Algunos golfistas desarrollaron malos hábitos durante los meses que estuvieron lejos de los exuberantes campos de golf, mientras que los habituales del tenis necesitaban recuperar su resistencia después de tanto tiempo fuera de las canchas.

Los jugadores de golf y de tenis en Miami Beach deben usar máscaras para entrar a las instalaciones, pero pueden quitárselas mientras están tomando clases o jugando.

Los nuevos jugadores de golf a menudo tienen dificultades para entender que los palos están diseñados de tal manera que ayudan a que la pelota se levante en el aire.

“Cada palo produce una cantidad diferente de elevación de la pelota (loft), creada por el ángulo del palo”, dijo Schoepf. “Es la estructura y forma del palo la que permitirá que la pelota se levante en el aire, así que no es necesario tratar de ayudarla a levantarse”.

Aunque hay mucha información sobre las técnicas de golf disponible en el Internet, Schoepf dijo que la información errónea a veces puede conducir a problemas, en particular para los nuevos jugadores.

“Pueden estar empleando técnicas erradas, o haciendo lo contrario a lo que deberían hacer”, dijo Schoepf.

Van Daalen dijo que los jugadores que han estado asistiendo a su instalación, desde que se reabrió, tienen diferentes niveles de habilidad. “Quieren volver a las canchas y divertirse”, compartió.

Uno de los desafíos para los nuevos jugadores de tenis siempre ha sido encontrar gente con la que jugar a su propio nivel. Alberta sugirió hacer una clínica de grupo para poder conocer a otros jugadores. Para los jugadores que vuelven al deporte después de un período de meses o incluso años, sugirió que llamaran a sus amigos.

“Juega con gente que esté a tu nivel cuando regreses, para que te diviertas”, animó. “Al final del día, si juegas con la persona equivocada, vas a perder el interés.”

WINTER SPORTS

FLAMINGO PARK 305.673.7779

Pee Wees Soccer	M & W	6PM	K - 1 grades
Primers Soccer	M & W	7PM	2 - 3 grades
Travel Soccer Dev. 1	T & TH	6PM	2 - 5 grades

FAIRWAY PARK 305.861.3616

Pee Wees Soccer	M & W	6PM	K - 1 grades
Primers Flag Football	M & W	7PM	2 - 3 grades
Juniors Flag Football	T & TH	6PM	4 - 5 grades

SCOTT RAKOW YOUTH CENTER 305.673.7767

Primers Basketball League	T & TH	7PM	2 - 3 grades
Juniors Basketball League	M & W	6PM	4 - 5 grades

LUMMUS PARK 305.673.7779

Youth volleyball classes.

Register at <https://www.southbeachvolley.com/sobe-kids>.

For all athletic leagues information, visit miamibeachparks.com.

Para más información visite miamibeachparks.com.

NORTH SHORE PARK 305.861.3616

YOUTH BASEBALL LEAGUE

Partnership with Danny Berry Baseball

January - May 2021

3 - 13 years

- Intro to Baseball (3-4 years)
- Pee Wee Tee Ball (5-6 years)
- Rookies Coach Pitch (7-8 years)
- Minors Kid Pitch (9-10 years)
- Majors Kid Pitch (11-13 years)

Register at miamibeachyouthbaseball.com or contact

305.281.0961 • dberry@alperjcc.org.

Fee includes uniform, umpires and use of equipment.

Visit miamibeachparks.com or call the program facility for fees and additional information.

WINTER ATHLETICS REGISTRATION DATES:

12/14/20 - 01/14/21 Res. • 01/08/21 - 01/14/21 NR

Winter athletics begins: 01/19/21

**IF YOU DON'T
THINK VAPING IS
ADDICTIVE, IT MAY
HAVE ALREADY
ALTERED YOUR
BRAIN.**



**The nicotine in vapes can disrupt the development
of the teenage brain and lead to addiction.**



**U.S. FOOD & DRUG
ADMINISTRATION**

MIAMIBEACH

CTP-120

10 STEPS TO FLOOD AWARENESS

1. COASTAL CITIES FACE FLOOD RISK.

93% of properties on Miami Beach are located in a Special Flood Hazard Area, as mapped by FEMA. The city is reducing risk through elevating roads, a new stormwater system, and new construction regulations to build higher.

El 93% de las propiedades de Miami Beach se encuentra en un Área Especial de Riesgo de Inundaciones, tal y como lo indican los mapas de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés). La ciudad está reduciendo el riesgo tomando medidas como la elevación de carreteras, un nuevo sistema de recogida de aguas pluviales y nuevas normativas para edificar más alto.

10. MIAMI BEACH IS HERE TO HELP.

The Building Department offers free technical assistance to identify ways to reduce flood hazards. Call 305.673.7610 to learn more.

El Departamento de Construcción ofrece asistencia técnica gratuita para identificar las maneras de reducir los riesgos de inundación. Llame al 305.673.7610 para obtener más información.

2. PROTECT YOUR PROPERTY WITH FLOOD INSURANCE.

It's required by federally backed mortgages. The city saves you 25%, or \$8.4 million annually, in flood insurance premiums through top tier performance in the Community Rating System (CRS). For more information, check floodsmart.gov.

Esta requerida por hipotecas financiadas con fondos federales. A través del desempeño de nivel superior en el Sistema de Calificación de la Comunidad (CRS), la ciudad le ahorra un 25%, o \$8.4 millones anuales, en primas de seguro contra inundaciones. Para obtener más información, visite floodsmart.gov.

3. BE SMART IF YOU SEE FLOOD WATERS!

Avoid driving through or coming in contact with flood waters. Make sure you are tuned into Miami Beach social media and local weather alerts.

No circule con su vehículo ni vaya caminando por áreas donde haya inundaciones. Manténgase informado a través de las redes sociales y las alertas meteorológicas locales de Miami Beach.

4. KEEP YOUR HOME AND BELONGINGS DRY.

Consider elevating important appliances, like washers and dryers. Choose materials, such as tile flooring as opposed to wood, that are resistant to water damage.

Ponga en alto los electrodomésticos importantes como la lavadora y la secadora. Para los suelos o pisos elija baldosas en lugar de madera, ya que se trata de un material más resistente a los daños causados por el agua.

5. BUILD RESILIENTLY.

Follow the Florida Building Code to reduce flood risk. An elevation certificate provides your property's elevations, and can potentially lower your insurance premiums. The city may have these for properties built after 1995. Call 305.673.7610 to learn more.

Siga las normas del Código de Construcción de Florida para reducir el riesgo de inundaciones. Un certificado de elevación da la altura exacta de su propiedad y puede potencialmente reducir el costo del seguro contra inundaciones. Es posible que la ciudad tenga estos certificados disponibles para propiedades construidas después de 1995. Llame al 305.673.7610 para obtener más información.

6. OUR NATURAL SYSTEMS PROTECT US AGAINST FLOODS.

Beach sand dunes and vegetation, coral reefs, and green open areas are natural flood barriers.

Las dunas de arena y la vegetación de las playas, los arrecifes de coral y las zonas verdes son barreras naturales contra las inundaciones.

7. HAVE A PLAN! SOUTH FLORIDA CAN EXPERIENCE FLOODING FROM HURRICANES AND KING TIDES

Know your evacuation routes, and how to protect yourself and your loved ones.

Conozca las rutas de evacuación y la manera de protegerse a usted mismo y a sus seres queridos.

8. KEEP IT CLEAN!

Don't litter! Keep storm drains clear of litter and debris to prevent flooding and keep Biscayne Bay clean. Report issues to the free Miami Beach e-Gov app or call 305.604.CITY.

No tire basura. Mantenga los desagües limpios de basura y escombros para evitar inundaciones y no bote basura en la Bahía de Biscayne. Reporte sobre los problemas a través de la app gratuita Miami Beach e-Gov o llame al teléfono 305.604.CITY.

9. FINANCIAL ASSISTANCE

Information is available on limited federal financial assistance and loans for properties that have experienced damage. Mitigation measures include home elevation, if the property qualifies. Learn more through the Grants Office at 305.673.7510.

Información sobre asistencia financiera federal limitada y préstamos para propiedades que han sufrido daños esta disponible. Las medidas de mitigación incluyen la elevación de la casa, si la propiedad califica. Para obtener más información, llama a la Oficina de Subvenciones a 305.673.7510.



MIAMI BEACH

1700 Convention Center Drive
Miami Beach, FL 33139

PRESORTED STANDARD
US POSTAGE
PAID
MIAMI, FL
PERMIT #7046

*****ECRWSS*****

**Local
Postal Customer**

We are committed to providing excellent public service and safety to all who live, work and play in our vibrant, tropical, historic community.

oliver davis
live work play miami
Group



LOCALLY TRUSTED REALTOR FOR OVER 15 YEARS

"We've had Oliver and his team help us navigate the Miami Beach real estate market for the past seven years and couldn't be more pleased. We recently sold our condo and Oliver was so attentive and provided us with the necessary information to close the sale. We highly recommend Live Play Work Miami!"

- Zillow Review

📞 786-530-1871
✉ info@liveworkplaymiami.com

📍 [liveworkplaymiami](#)
📱 [LiveWorkPlayMiamiGroup](#)
🐦 [LiveWorkPlayM](#)

COME VISIT OUR NEW OFFICE!
227 1st St #2 Miami Beach, FL 33139
www.liveworkplaymiami.com



Oliver Davis

kw MIAMI BEACH
KELLER WILLIAMS REALTY